


Bedienungsanleitung


User manual


Руководство пользователя


Handbuch


Tumble Dryer


Сушильная машина


MDM 630 Blank

Monsher

Monsher



INHALT

ACHTUNG	4
GERÄTEBESCHREIBUNG	8
BEDIENFELD.....	8
HINWEISE ZUM TROCKNEN.....	14
REINIGUNG UND WARTUNG	17
TECHNISCHE DATEN	20
VERFAHRUNGSWEISE.....	20
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN	26
ALARME/FEHLERANZEIGE	27

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Trockenmaschinen entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Sie enthält Anweisungen zu Gebrauch und Wartung. Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Notieren Sie sich die Modell- und Seriennummer Ihres Geräts. Geben Sie diese Informationen Ihrem Händler, wenn Sie einen Service benötigen.

ACHTUNG

- ☑ Lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Die hier aufgeführten Punkte sind sehr wichtige Vorsichtsmaßnahmen, die unbedingt beachtet werden müssen. Störungen oder Ausfälle, die durch Nichtbeachtung der oben genannten Punkte und der in der Bedienungs- und Installationsanleitung genannten Warnhinweise verursacht werden, fallen nicht unter unsere Garantie und Haftung.
- ☑ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ☑ Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- ☑ Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ☑ Das Gerät sollte mit der Rückseite an eine Wand gestellt werden.
- ☑ Das Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsunternehmen regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- ☑ Mit technischem Öl verunreinigte Gegenstände können sich selbst entzünden, insbesondere wenn sie Wärmequellen ausgesetzt sind, wie z. B. in einem Trockner. Die Gegenstände erhitzen sich und verursachen eine Oxidationsreaktion im Öl. Durch die Oxidation entsteht ein Wärmestau. Wenn die Wärme nicht entweichen kann, können die Gegenstände so heiß werden, dass sie Feuer fangen. Das Stapeln oder Lagern von Gegenständen, die mit technischem Öl in Berührung gekommen sind, kann dazu führen, dass die Wärme nicht entweichen kann und somit eine Brandgefahr entsteht.
- ☑ Werden Textilien, die Pflanzen- oder Speiseöl enthalten oder mit Haarpflegeprodukten verschmutzt sind, dennoch in den Trockner gelegt, sollten sie zunächst in heißem Wasser mit zusätzlichem Waschmittel gewaschen werden – dies verringert die Entzündungsgefahr, beseitigt sie aber nicht.

Möglicher elektrischer Schlag

- ☑ Demontage, Reparaturen oder Änderungen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- ☑ Eine elektrische Anlage im Haushalt (Strom, Spannung, Kabel) wie z. B. eine Sicherung mit geeigneten Spezifikationen muss überprüft werden.
- ☑ Sie muss den Anforderungen an den Trockner bei normaler Belastung und an die Sicherheitseinrichtungen entsprechen.

- ☑ Der Netzstecker muss an eine dreipolige Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen und sicher geerdet sein.
- ☑ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- ☑ Ziehen Sie den Netzstecker nicht durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- ☑ Halten Sie den Netzstecker mit der Hand fest.
- ☑ Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn der Netzstecker schlecht angeschlossen ist.
- ☑ Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- ☑ Wischen Sie Staub oder Wassertropfen vom Netzstecker mit einem trockenen Tuch ab.
- ☑ Biegen Sie das Netzkabel nicht und belasten Sie es nicht mit schweren Gegenständen.
- ☑ Verwenden Sie das Netzkabel/den Netzstecker nicht, wenn es/er beschädigt oder gebrochen ist.

⚠ Explosionsgefahr

- ☑ Füllen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Benzol und Alkohol in das Gerät oder in die Nähe des Geräts.
- ☑ Legen Sie keine Kleidung, die solche Flüssigkeiten enthält, in das Gerät.
- ☑ Stecken Sie den Netzstecker nicht ein/aus, wenn Gas oder andere brennbare Gase austreten.

⚠ Möglicher Brand, Kurzschluss oder Leckstrom

- ☑ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuer- oder Wärmequellen auf.
- ☑ Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder Zigaretten auf das Gerät.
- ☑ Stellen Sie das Gerät nicht an feuchten oder regennassen Orten auf, um eine Entzündung oder andere Unfälle aufgrund von Wassertropfen, die sich auf den elektrischen Komponenten ansammeln, zu vermeiden.
- ☑ Stellen Sie den Trockner nicht in direktem Sonnenlicht auf, um zu verhindern, dass die Kunststoff- und Gummiteile ausbleichen und beschädigt werden.
- ☑ Sprühen Sie kein Wasser auf das Gerät, wenn Sie es reinigen.
- ☑ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen der folgenden Gegenstände, um Brände durch Über Trocknung zu vermeiden: Kissen, Decken, usw. (diese Gegenstände speichern die Wärme).
- ☑ Wenn Sie Wäsche mit Fleckenentferner gewaschen haben, muss vor dem Beladen des Trockners ein zusätzlicher Spülgang durchgeführt werden.
- ☑ Achten Sie darauf, dass Feuerzeuge oder Streichhölzer nicht versehentlich in den Taschen der in das Gerät einzulegenden Kleidungsstücke zurückbleiben.

- ☑ Wäschestücke, die mit Substanzen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Paraffin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachs und Wachsentsferner verschmutzt sind, müssen vor dem Trocknen im Trockner in heißem Wasser mit zusätzlichem Waschmittel gewaschen werden.
- ☑ Der Teppich darf die Öffnungen im Sockel nicht verdecken.
- ☑ Die Abluft darf nicht in den Schornstein geleitet werden, der zur Ableitung des Rauches von Geräten dient, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden.
- ☑ **Achtung! Schalten Sie den Wäschetrockner niemals vor dem Ende des Trocknungszyklus aus, es sei denn, alle Gegenstände sind schnell weggeräumt und verrottet.**

⚠ Gefahr von Verletzungen

- ☑ Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch kleine Kinder oder geschäftsunfähige Personen ohne Aufsicht bestimmt.
- ☑ Das Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein. Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien (z. B. Plastikbeutel) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ☑ Berühren Sie die Wäsche in der Trocknertrommel erst, wenn der Trockner vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- ☑ Halten Sie keine Kinder oder Haustiere in der Nähe, während der Trockner läuft, da sie im Inneren des Trockners eingeklemmt werden könnten.
- ☑ Prüfen Sie die Trommel sorgfältig, bevor Sie die Tür schließen.

⚠ Gefahr von Verletzungen

Sonstige Hinweise

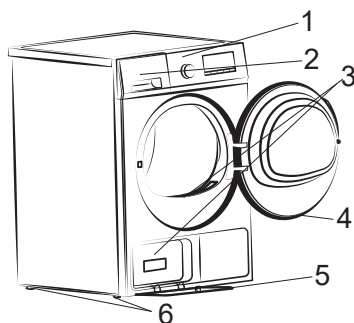
- ☑ Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als die, für die es konzipiert wurde.
- ☑ Waschen Sie nur Textilien, die für das Trocknen im Wäschetrockner geeignet sind. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Etikett jedes Kleidungsstücks.
- ☑ Alle für dieses Gerät erforderlichen Elektroinstallationsarbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.
- ☑ Wenn das Gerät auf einem Teppichboden steht, stellen Sie die Füße richtig ein, damit die Luft unter dem Gerät frei zirkulieren kann.
- ☑ Steigen Sie nicht auf den Trockner und stellen Sie keine schweren Gegenstände/Heizgeräte oder Gegenstände, die Wasser oder Flüssigkeit enthalten, auf den Trockner, um eine Verformung der Frontplatte und des Kunststoffteils zu vermeiden.
- ☑ Gegenstände wie Münzen, Stifte, Nägel, Schrauben, Steine oder andere harte und scharfe Gegenstände können erhebliche Schäden verursachen und dürfen nicht in das Gerät gesteckt werden.
- ☑ Wenn das Gerät an seinem Platz steht, achten Sie darauf, dass es nicht auf das Netzkabel oder den Lüftungsschlauch drückt oder steht.

- ☑ Trocknen Sie keine Gegenstände wie Schaumgummi (Latexschaum), Duschhauben, wasserfeste Textilien, Produkte auf Gummibasis oder Kleidung oder Kissen mit Schaumgummipolstern im Trockner.
- ☑ Ziehen Sie nach Gebrauch, Reinigung und Wartung immer den Netzstecker.
- ☑ Überlasten Sie das Gerät nicht. Siehe den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.
- ☑ Trocknen Sie keine Wäsche, auf die Wasser getropft ist.
- ☑ Kleidung, die mit flüchtigen Erdölprodukten in Berührung gekommen ist, darf nicht im Gerät getrocknet werden.
- ☑ Wenn flüchtige Reinigungsflüssigkeiten verwendet werden, stellen Sie sicher, dass die Flüssigkeit von der Kleidung entfernt wird, bevor Sie sie in das Gerät legen.
- ☑ Verwenden Sie den Trockner nicht, wenn das Netzkabel, das Bedienfeld, die Arbeitsfläche oder der Sockel beschädigt sind, so dass das Innere des Trockners offen liegt.
- ☑ Verwenden Sie den Trockner nicht, wenn industrielle Chemikalien zur Reinigung verwendet wurden.
- ☑ Achten Sie darauf, dass sich um den Trockner herum keine Flusen ansammeln.
- ☑ Trocknen Sie keine ungewaschenen Gegenstände im Trockner.
- ☑ Wäscheconditioner oder ähnliche Produkte müssen gemäß den Anweisungen des Wäscheconditioners verwendet werden.
- ☑ Der letzte Teil des Trocknerzyklus erfolgt ohne Heizung (Kühlzyklus), um sicherzustellen, dass die Wäschestücke auf einer Temperatur bleiben, die gewährleistet, dass die Wäschestücke nicht beschädigt werden.
- ☑ Das Gerät darf nicht hinter einer verschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit Scharnieren auf der dem Scharnier des Trockners gegenüberliegenden Seite aufgestellt werden, so dass die vollständige Öffnung der Trocknertür eingeschränkt ist.
- ☑ Das Flusensieb muss regelmäßig gereinigt werden.
- ☑ Es ist für eine ausreichende Belüftung zu sorgen, um das Zurückströmen von Gasen aus Geräten, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden, einschließlich offener Feuer, in den Raum zu vermeiden.
- ☑ Entfernen Sie alle brennbaren Gegenstände wie Feuerzeuge und Streichhölzer aus den Taschen.
- ☑ Enthält fluoridierte Treibhausgase, die unter das Kyoto-Protokoll fallen.
- ☑ Beeinträchtigen Sie nicht die Dichtheit des Systems.
- ☑ Lassen Sie keine Gase in die Atmosphäre entweichen.
- ☑ Kältemittel (Typ): R-134a (GWP = 1430)
- ☑ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

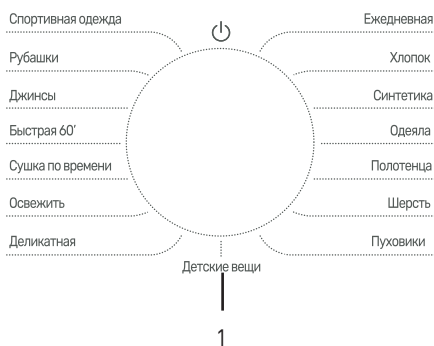
- ☑ Das Gerät darf nicht hinter einer verschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit Scharnieren auf der dem Scharnier des Trockners gegenüberliegenden Seite aufgestellt werden, so dass die vollständige Öffnung der Trocknertür eingeschränkt ist.
- ☑ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Bedienfeld
2. Wassertank
3. Flusenfilter
4. Tür
5. Kondensatordeckel
6. Verstellbare Füße



BEDIENFELD



1. Moduswahlknopf
2. Zeit
3. Kindersicherung
4. Trocknungsstufe
5. Leichtes Bügeln

6. Tonsignal
7. Startverzögerung
8. Start/Stopp
9. Anzeigelampen: Entwässerungsbehälter, Flusenfilter

Erster Start

- ☑ Vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Anschlüsse mit den Installationsanweisungen übereinstimmen.
- ☑ Entfernen Sie den Schaumstoffblock und alle Materialien aus der Trommel.
- ☑ Bevor Sie den Trockner zum ersten Mal benutzen, sollten Sie ihn mit feuchten Tüchern auslegen und 30 Minuten lang trocknen. Im Inneren des neuen Trockners kann sich Staub befinden.

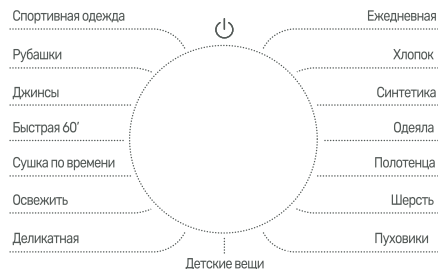
Täglicher Gebrauch

Geräteanschlüsse

- ☑ Öffnen Sie die Tür.
- ☑ Legen Sie die Wäsche Stück für Stück in die Trommel und schütteln Sie sie so weit wie möglich aus.
- ☑ Schließen Sie die Tür.
- ☑ Achten Sie darauf, dass die Wäsche nicht zwischen Tür und Filter eingeklemmt wird.

Die Wahl des richtigen Programms

- ☑ Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das gewünschte Programm.
- ☑ Die entsprechenden Funktionsanzeigen leuchten auf. Wenn 10 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, wird das Programm deaktiviert.



⚠ ACHTUNG:

Zum Beispiel, enge Kleidung (Jeans, ein großes Handtuch).

Aufgrund der Materialeigenschaften sind einige Bereiche schwer zu trocknen.

Wenn Sie feststellen, dass sie am Ende des Programms nicht vollständig trocken sind, empfiehlt es sich, sie mit dem Programm «Zeitnahes Trocknen» erneut zu trocknen.

Automatisch gesteuertes Trocknen

- ☑ Sie können für verschiedene Wäschestücke unterschiedliche Programme wählen. Das Gerät verfügt über einen Feuchtigkeitssensor zur automatischen Anpassung der Trockenzeit für eine optimale Trocknung. Dieses automatisch gesteuerte Trocknungssystem ist für die meisten Programme geeignet, außer für Feinwäsche, Frische und Zeittrocknen.

Zeitgesteuertes Trocknen

- ☑ Sie können die Trocknungszeit entsprechend der aktuellen Situation wählen und sie durch Drücken der Zeittaste auf die gewünschte Zeit erhöhen.

Um ein begonnenes Programm abzubrechen, drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position „Aus“.

Drehen Sie am Ende des Trockenvorgangs den Wählschalter auf die Position „Aus“, um das Gerät auszuschalten, bevor Sie die Wäsche entnehmen.

Tasten für Programmparameter

- ☑ Je nach Programm können verschiedene Funktionen miteinander kombiniert werden. Diese müssen nach der Wahl des gewünschten Programms und vor dem Drücken der Taste „Start/Stop“ gewählt werden. Wenn Sie diese Tasten drücken, leuchtet die entsprechende Lampe auf. Bei erneutem Drücken erlöschen die Anzeigen.

Funktion „WIFI“ (optional)

Drücken Sie die Tasten „Trockenstufe“ und „Bügelleicht“ gleichzeitig, bis ein akustisches Signal ertönt, dann erscheint das Symbol „“.

Folgen Sie den Anweisungen der APP, solange das Symbol leuchtet „“ bedeutet, dass das WIFI funktioniert.

Auswählen des akustischen Alarms

Der Signalton kann während des normalen Gebrauchs eingeschaltet werden.



Drücken Sie die Taste „Signalton“, um ihn auszuschalten, und die entsprechende Anzeige leuchtet auf. Drücken Sie erneut, um den Alarm und die entsprechende Anzeigeleuchte zu aktivieren. Es ertönt ein Ton.

Drücken Sie die „Piep“-Taste gleichzeitig für 3 Sekunden, um die Funktionen „Leichtes Bügeln“ und „Verzögerter Start“ zu aktivieren.

Wenn der Summer eingeschaltet ist, können Sie die Taste „Summer“ erneut drücken und er schaltet sich aus.

Auswählen der Trockenstufe

Sie können die Trockenstufe vor dem Einschalten des Geräts auswählen. Die Trocknungsstufe ist in drei Klassen eingeteilt. (☼ Schwer ☼ Stark ☼ Normal)

Diese Option ist nur für fünf Programme geeignet: Täglich, Baumwolle, Synthetik, Decke, Handtuch.

Einfache Bügelfunktion

Leichtes Bügeln wählen

Leichtes Bügeln ist die Standardeinstellung am Ende eines jeden Programms. Sie können ein längeres leichtes Bügeln wählen, während das Programm auf Standby steht oder pausiert.

Auswahl der Startverzögerung

Mit dieser Taste können Sie den Start des Programms um maximal 24 Stunden verzögern.

Diese Option muss nach der Auswahl eines Programms und vor dem Drücken der Start/Stopp-Taste zum Starten des Programms gewählt werden.

Bei jeder Betätigung der Taste wird die Zeit um 1 Stunde vorgestellt.



Sie kann sowohl vor als auch nach der Auswahl eines Zusatzprogramms (akustisches Signal, Bügellicht) gewählt werden.

Der Countdown beginnt, sobald Sie die Taste „Start/Stop“ drücken und die entsprechende Lampe aufleuchtet.

Auf dem Display wird die verbleibende Zeit angezeigt. Die verbleibende Zeit wird stundenweise angezeigt.

Anzeige

Auf dem Display werden die folgenden Informationen angezeigt:

Sobald ein Programm ausgewählt wurde, zeigt das Display die Programmdauer in Stunden und Minuten an.

Sie wird automatisch auf der Grundlage der maximal zulässigen Beladung für jede Geweart und des erforderlichen Trocknungsgrads berechnet.

Wenn ein Programm beginnt, wird die verbleibende Zeit jede Minute angezeigt.

☒ Startverzögerung

Wenn Sie mit der entsprechenden Taste einen verzögerten Start gewählt haben, zeigt das Display die Uhrzeit an.

Sobald Sie die Start/Stop-Taste drücken, wird jede Stunde ein Countdown angezeigt. Wenn Sie das gewählte Programm überprüfen möchten, drücken Sie erneut die Taste für den verzögerten Start.

Es wird die Dauer des zuvor gewählten Programms angezeigt.

Falsche Funktionsauswahl

Wenn Sie eine Option wählen, die nicht mit dem gewählten Programm kompatibel ist, erscheint auf dem Display die Meldung ErS (Fehler). Wenn Sie ein anderes Programm wählen, erscheint auf dem Display ein ErS (Fehler) aufgrund einer falschen Bedienung während des Betriebs.

Auswahl Start/Stop

Drücken Sie diese Taste, um den Trockner nach der Auswahl eines Programms und der Optionen zu starten. Wenn die Gerätetür während eines Programms geöffnet ist, drücken Sie diese Taste nach dem Schließen der Tür erneut, um das Programm an der Stelle fortzusetzen, an der es unterbrochen wurde. In diesem Fall blinkt die Leuchte der Start/Stop-Taste, um Sie daran zu erinnern, die Start-Taste erneut zu drücken.

Kontrollleuchten

☒ Diese Kontrollleuchten zeigen die folgenden Funktionen an:

Kontrollleuchte Trocknen

Diese Kontrollleuchte zeigt an, dass sich das Gerät in der Trockenphase befindet.

Kontrollleuchte Kühlung

Diese Anzeige zeigt an, dass sich das Gerät in der Abkühlphase befindet. Am Ende des Trockenvorgangs gibt es eine zweiminütige Abkühlphase.

Programmende-Anzeige

Diese Anzeige leuchtet am Ende der Abkühlphase auf.

Anzeige für leichtes Bügeln

Die Leuchtanzeige leuchtet auf, wenn das leichte Bügelprogramm gewählt ist.

Filter-Anzeige

Sie leuchtet am Ende eines jeden Programms auf, um Sie daran zu erinnern, den Filter am Ende des Programms zu reinigen.

Anzeige für Kindersicherung

Diese Anzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät verriegelt ist.

Signalton

Diese Anzeige leuchtet beim Ertönen des Summers auf.

Anzeige für verzögerten Start

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn ein Programm mit verzögertem Start gewählt wurde.

Kontrollleuchte Trocknungsart ☀ ☀ ☀

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die Funktion „Trocknungsstufe“ gewählt wurde.

Die entsprechende Anzeige leuchtet auf, wenn unterschiedliche Trocknungsintensitäten gewählt sind.

Anzeige für vollen Wassertank

Sie leuchtet nach jedem Programm und bei vollem Wassertank, um Sie daran zu erinnern, den Wassertank zu leeren. Diese Kontrollleuchte zeigt an, dass sich das Gerät in der Trockenphase befindet.

Achtung! Entleeren Sie den Wassertank nach jedem Programm, um zu vermeiden, dass bei der nächsten Benutzung ein Alarm ausgelöst wird.

Am Ende des eingestellten Programms

Alle Trockenprogramme enden mit einer 10-minütigen Abkühlphase. Wenn die Wäsche am Ende des Programms nicht entnommen wird, führt der Trockner ein leichtes Bügelprogramm durch (Standard: 30 Minuten, maximal: 120 Minuten).

Wenn die Wäsche nicht entnommen wird, schaltet der Trockner am Ende des Bügelprogramms automatisch ab. Auf dem Display wird „Ende“ angezeigt, und es ertönt 15 Sekunden lang ein Signalton.

Um das Programm zu beenden, drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position „Aus“.

Kindersicherungsfunktion

Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät die Tasten „Zeit“ und „Trocknungsstufe“ gleichzeitig einige Sekunden lang drücken, sperrt das System alle Tasten. Alle Tasten sind dann außer „Aus“ deaktiviert. Wenn Sie das Gerät wieder in den Normalzustand versetzen möchten, drücken Sie die Tasten „Zeit“ und „Trocknungsstufe“ erneut einige Sekunden lang.

Die Funktion wird in den folgenden Fällen entriegelt:

- ☒ Öffnen der Tür während des Betriebs
- ☒ Herausziehen des Filters während des Betriebs.
- ☒ Wassertank voll.



Sie können die Funktion „Kindersicherung“ bei einem Neustart des Geräts wieder einstellen.

Nach jeder Benutzung**WICHTIG!**

Wenn ein Trockenprogramm vorzeitig abgebrochen werden muss, empfehlen wir Ihnen, den Programmwahlschalter auf die Position Frischen zu stellen und mit der Entnahme der Wäsche zu warten, bis die Abkühlphase beendet ist.

Dadurch wird ein Wärmestau im Gerät vermieden.

Drehen Sie dazu den Drehknopf zunächst auf die Position „Aus“ und dann auf „Auffrischen“ und drücken Sie die Taste „Start“.

Ändern eines Programms

Um ein laufendes Programm zu ändern, brechen Sie es zunächst ab, indem Sie den Programmwahlschalter auf die Position „Aus“ drehen.

Wählen Sie eine neue Sendung und drücken Sie die Taste „Start“.

BEACHTEN SIE! Jedes „-“ zeigt einen inaktiven Zustand an;

- Standby-Modus, geht nach 10 Minuten ohne Aktion in den Standby-Modus über.
- Das Display zeigt „End“ an; nach 10 Minuten ohne Aktion wird in den Standby-Modus gewechselt

HINWEISE ZUM TROCKNEN

Vor dem Einlegen der Wäsche

Folgende Wäschestücke dürfen nicht im Trockner getrocknet werden: Besonders empfindliche Kleidungsstücke wie Gardinen, Wolle, Seide, Stoffe mit metallischen Oberflächen, Nylonstrumpfhosen, sperrige Materialien wie Daunenjacken, Bettdecken, Daunendecken, Schlafsäcke, Federbetten und alle Kleidungsstücke, die Schaumgummi (Latexschaum) oder ähnliche Materialien enthalten.

Befolgen Sie stets die Anweisungen auf den Etiketten der Kleidungsstücke:

 Waschbar in der Waschmaschine

 Schontrocknen (niedrige Temperatur)

 Normales Trocknen (hohe Temperatur)

 Nicht in der Waschmaschine trocknen

- ☑ Beziehen Sie Kissenbezüge und Bezüge mit Verschlüssen, damit sich kleine Wäschestücke nicht darin verheddern. Schließen Sie Knöpfe, Reißverschlüsse, Haken, Gürtel und Bänder. Sortieren Sie die Wäsche nach Art und Grad des Trocknungsbedarfs.
- ☑ Trocknen Sie die Wäsche nicht zu trocken, das verhindert Knitterbildung und spart Energie.
- ☑ Vermeiden Sie es, dunkle Wäsche mit hellen und flauschigen Wäschestücken wie Handtüchern zu trocknen, da diese Flusen anziehen können.
- ☑ Die Wäsche muss vor dem Trocknen gründlich ausgewrungen werden.
- ☑ Pflegeleichte Wäschestücke wie Hemden sollten vor dem Trocknen nur leicht ausgewrungen werden.

- ☑ Strickwaren (Strickunterwäsche) können während des Trocknungsvorgangs leicht einlaufen. Bitte trocknen Sie diese Teile nicht zu lange. Bei der Größenbestimmung von Neuanschaffungen ist es ratsam, die Schrumpfung zu berücksichtigen.
- ☑ Um eine statische Aufladung nach dem Trocknen zu vermeiden, verwenden Sie entweder einen Weichspüler beim Waschen der Wäsche oder einen speziell für Trockner entwickelten Weichspüler.
- ☑ Nehmen Sie die Wäsche heraus, wenn der Trockner fertig getrocknet ist.
- ☑ Wenn einzelne Teile nach dem Trocknen noch feucht sind, stellen Sie eine kurze Nach-trockenzeit ein, mindestens jedoch 30 Minuten. Dies ist besonders bei mehrlagigen Kleidungsstücken (z. B. Kragen, Taschen usw.) erforderlich.

Achten Sie darauf, dass keine metallischen Gegenstände in der Wäsche verbleiben z. B. Haarnadeln, Büroklammern, Stecknadeln).

- ☑ Knöpfen Sie die Kissenbezüge zu und schließen Sie die Reißverschlüsse, Haken und Knöpfe. Binden Sie Gürtel oder lange Bänder.
So verhindern Sie, dass sich die Wäsche verheddert:
- ☑ Schließen Sie die Reißverschlüsse, knöpfen Sie die Bettbezüge zu und binden Sie Kra-watten oder Bänder.
- ☑ Drehen Sie Kleidungsstücke aus zweilagigen Stoffen auf links (z. B. Anoraks mit Baum-wollfutter, bei denen die Baumwollschicht die äußerste Lage sein sollte). Diese Stoffe trocknen dann besser.
- ☑ Entfernen Sie brennbare Gegenstände wie Feuerzeuge und Streichhölzer aus Ihren Ta-schen.

Maximale Beladung

Die empfohlene Beladung entnehmen Sie bitte den Programmtabellen:

Allgemeine Regeln:

- ☑ Baumwolle, Leinen: Die Trommel ist voll, aber nicht zu dicht;
- ☑ Synthetik: Die Trommel darf nicht mehr als halbvoll sein;
- ☑ Feinwäsche und Wollsachen: Die Trommel darf nicht mehr als ein Viertel gefüllt sein.

Bitte beachten Sie: Versuchen Sie, die Maschine bis zur maximalen Kapazität zu beladen, da kleine Ladungen nicht wirtschaftlich sind. Bei Wäsche, die leicht knittert, reduzieren Sie die Wäschemenge etwas.

Achtung: Das Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsunternehmen regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Trocknungsprogramme

Programm	Maximale Beladung	Programmbeschreibung
Täglich	8 kg	Eine Mischung aus normalen Bekleidungsmaterialien und so weiter
Baumwolle	8 kg	Baumwollstoffe, etc. Wählbare Trocknungskapazitäten verfügbar
Synthetik	4 kg	Synthetische Gewebe, etc. Wählbare Trocknungskapazitäten verfügbar
Bettdecken	2 kg	Zum Trocknen großer Kleidungsstücke. (Laken, Bettbezüge).
Handtücher	4 kg	Handtuch und so weiter. Wählbare Trocknungskapazitäten verfügbar
Wolle	1 kg	Strickpullover usw
Oberbekleidung/ decken	3. 5 kg	Daunenjacken
Baby-kleidung	3 kg	Kinderkleidung
Empfindliche	–	Zum Trocknen empfindlicher Materialien wie Seide usw. Die Trocknung hängt von der eingestellten Trockenzeit ab, unabhängig von der Trockenstufe
Auffrischen	–	Die Wäsche wird desodoriert und frisch, und die Trocknungsintensität ist gering. Die Trocknung hängt von der eingestellten Trocknungszeit ab, unabhängig von der Trocknungsstufe
Trocknen nach zeit	–	Beim Trocknen von dicken oder mehrlagigen Textilien trocknet das Gerät entsprechend der eingestellten Trockenzeit, unabhängig von der Trockenstufe, z. B. Frottierwäsche. Zum Trocknen einzelner Wäschestücke oder kleiner Mengen
Schnell	2 kg	Unterwäsche
Jeans	4 kg	Jeans
Hemden	2 kg	Hemden
Sportsachen	2 kg	Sportsachen

Bitte beachten Sie: Beim Trocknen von Bademänteln und Handtüchern darf die maximale Beladung 6 kg nicht überschreiten.

Die folgenden Gewichte sind ungefähre Werte:

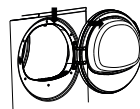
Bademantel	1600 g	Nachtmantel	265 g
Taschentücher	130 g	Damenunterwäsche	130 g
Gesteppte Bettdecke	930 g	Arbeitshemd für Männer	800 g
Bettlaken	665 g	Herrenhemd	265 g
Kopfkissenbezug	266 g	Schlafanzug für Männer	130 g
Tischtuch	330 g	Bluse	665 g
Badetuch	265 g	Herrenhosen	130 g
Geschirrtuch	130 g		

REINIGUNG UND WARTUNG

- ☑ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- ☑ Reinigen Sie den Trockner nicht, indem Sie Wasser direkt auf den Trockner sprühen. Reinigen Sie den Trockner nicht mit Benzol, Verdünner, Alkohol oder Aceton. Andernfalls kann es zu Verfärbungen, Verformungen, Schäden, Stromschlägen oder Bränden kommen.
- ☑ Ziehen Sie beim Reinigen des Geräts unbedingt den Netzstecker.
- ☑ Während des Trocknungszyklus kann sich Feuchtigkeit auf dem Bedienfeld oder der Tür ansammeln.

Bedienfeld

- ☑ Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- ☑ Sprühen Sie keine Reinigungsmittel direkt auf das Bedienfeld.



Die Oberfläche der Schalttafel kann durch einige Wäschevorbehandlungsmittel und Fleckenentferner verunreinigt werden.

Wenden Sie solche Produkte nicht in der Nähe des Trockners an und wischen Sie verschüttete oder übermäßige Spritzer sofort auf.

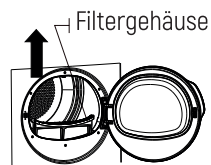
Trommel aus rostfreiem Stahl

- ☑ Verwenden Sie zur Reinigung der Edeltahltrommel ein feuchtes Tuch mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel für Edelstahloberflächen.

- ☑ Entfernen Sie eventuelle Rückstände des Reinigungsmittels und wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.

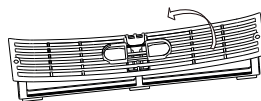
Reinigung der Tür

Reinigen Sie regelmäßig die Innenseite der Tür von Flusen. Gründliche Reinigung gewährleistet einwandfreies Trocknen



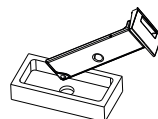
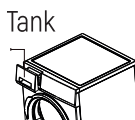
Erscheinungsbild des Trockners

- ☑ Die Oberfläche des Wäschetrockners ist glänzend. Wischen Sie ihn mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Schützen Sie die Oberfläche vor scharfen Gegenständen, da diese die Beschichtung zerkratzen oder beschädigen könnten.
- ☑ Legen Sie keine schweren oder scharfen Gegenstände auf den Trockner oder die Waschmittelbox. Bewahren Sie sie auf einem Ständer oder in einer separaten Aufbewahrungsbox auf.



Entleeren des Wassertanks

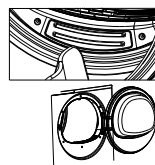
- ☑ Öffnen Sie die Tür
- ☑ Entfernen Sie das Flusensieb, indem Sie es nach oben anheben, und öffnen Sie das Flusensieb.
- ☑ Reinigen Sie die Flusen, Fasern und Baumwollfasern von Hand oder mit einem weichen Tuch.
- ☑ Schließen Sie das Flusensieb und setzen Sie es wieder in das Gehäuse ein.
- ☑ Auf den Poren des Filters kann sich eine Schicht bilden, die den Filter verstopfen kann, nachdem der Trockner einige Zeit in Betrieb war. Spülen Sie das Flusensieb mit warmem Wasser aus, um die Schicht, die sich auf der.
 1. Ziehen Sie den Wassertank heraus.
 2. Gießen Sie das Wasser aus.
 3. Setzen Sie den Behälter wieder ein.
 4. Drücken Sie in den Trockner stellen.



⚠ **ACHTUNG** Reinigen Sie das Flusensieb und die Innenseite der Tür immer nach jedem Trocknungsvorgang.

Feuchtigkeitssensor

- ✓ Das Gerät dient dazu, den Feuchtigkeitsgehalt der Wäsche während des Betriebs zu ermitteln, was bedeutet, dass es auch zur Reinigung herangezogen werden muss. Der Hauptgrund für die Reinigung ist die Verwendung von Kalziumoxid auf der Oberfläche des Sensors. Reinigen Sie den Sensor in der Trommel (siehe Abbildung).



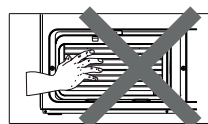
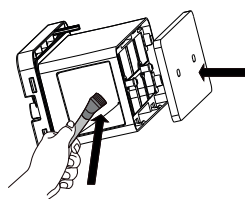
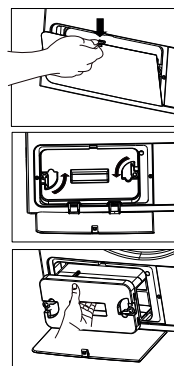
Reinigung des Filterfachs

Flusen und Fasern, die vom Flusensieb nicht aufgefangen werden können, bleiben im Filterfach hängen.

Reinigen Sie das Filterfach nach jedem Trocknungsvorgang. Das Filterfach enthält einen zweistufigen Filter.

Die erste Ebene ist der Filterschwamm und die zweite Ebene ist die Filtermatte.

- ✓ Drücken Sie den Knopf, um den Deckel zu öffnen.
- ✓ Entfernen Sie den Verschluss.
- ✓ Ziehen Sie die Filterschublade heraus.
- ✓ Entfernen Sie Flusen, Fasern und Baumwollflusen auf dem Filtertuch von Hand oder mit einem weichen Tuch.
- ✓ Wenn Sie eine Schicht bemerken, die das Filtertuch verstopfen könnte, entfernen Sie sie, indem Sie es in warmem Wasser ausspülen. Lassen Sie das Filtertuch vollständig trocknen, bevor Sie die Filterschublade wieder einbauen.
- ✓ Waschen Sie den Schwamm des Filterfachs von Hand, um Fasern und Flusen von der Oberfläche zu entfernen. Drücken Sie den Schwamm nach dem Waschen mit der Hand aus und entfernen Sie überschüssiges Wasser. Trocknen Sie den Schwamm gut ab, bevor Sie ihn wieder einbauen.



Reinigung des Verdampfers

- ✓ Entfernen Sie mit einem Staubsauger oder einer weichen Bürste Flusen, die sich auf den Verdampferrippen hinter der Filterschublade angesammelt haben. Sie können den Verdampfer auch mit der Hand reinigen, tragen Sie dabei aber Schutzhandschuhe.
- ✓ Wir empfehlen, ihn mindestens zweimal im Monat zu reinigen.

⚠ Achtung! Versuchen Sie niemals, das Gerät mit bloßen Händen zu reinigen. Die Lamellen des Verdampfers können Ihre Hand beschädigen!

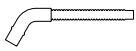
SEHR WICHTIG: Wenn Sie einen Techniker rufen, um einen der unten genannten Fehler zu beheben, oder um einen Fehler zu beheben, der durch unsachgemäße Verwendung oder Installation verursacht wurde, werden Ihnen die Kosten in Rechnung gestellt, auch wenn das Gerät unter Garantie steht

TECHNISCHE DATEN

Trocknungsmodell	MDM 630 Blanc
Trocknungskapazität (kg)	8.0
Frequenz und Spannung	220-240/50
Nennleistung (W)	650
Gewicht (kg ±10%)	47
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	0.48
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	0.48
Energieverbrauch bei Volllast (kWh)	1.91
Programmdauer bei Volllast (min)	222
Energiesparprogramm	Baumwolle
Produktgröße B*T*H (mm)	595X630X850
Temperaturbereich (°C)	5 ~ 35

VERFAHRUNGSWEISE

- ☒ Einige örtliche Vorschriften verlangen eine separate Erdung. In diesem Fall müssen Sie ein Erdungskabel, Klemmen und Schrauben kaufen.
- ☒ Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.
- ☒ Es ist darauf zu achten, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht.
- ☒ Alle elektrischen Arbeiten, die für die Installation dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.

Details	Name	Anzahl
	Abflussrohr	1
	Anleitung	1

⚠ **WICHTIG:** Das Gerät darf nicht eingebaut werden.

Auspacken: Vor der Inbetriebnahme des Geräts müssen alle Verpackungsmaterialien entfernt werden.

Überprüfen Sie die Teile:

Öffnen Sie den Beutel mit den Teilen und überprüfen Sie das Zubehör.

Wenn das Gerät beweglich ist, sollte es in aufrechter Position transportiert werden.

Wenn etwas nicht funktioniert

Fehler	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Der Trockner funktioniert nicht	☒ Der Stecker ist nicht in die Steckdose eingesteckt ☒ Die Tür ist offen ☒ Haben Sie die Taste gedrückt? ►	☒ Stecken Sie den Stecker in die Steckdose ☒ Schließen Sie die Tür ☒ Drücken Sie nicht die Taste ►
Das Trocknungsergebnis ist nicht zufriedenstellend	☒ Falsches Programm ausgewählt ☒ Der Filter ist verstopft ☒ Falsches Volumen der Wäsche ☒ Niederschlag auf dem Feuchtigkeitssensor	☒ Wählen Sie für den nächsten Trocknungszyklus ein anderes Programm (siehe Abschnitt «Trocknungsprogramm») ☒ Reinigen Sie das Flusensieb ☒ Halten Sie die empfohlenen Beladungsmengen ein
Die Trommelbeleuchtung (optional) funktioniert	☒ Die Glühbirne ist erloschen	☒ Tauschen Sie die Lampe aus
Der Trocknungszyklus endet kurz nach Beginn des Programms. Die Lampe "END" leuchtet auf	☒ Es ist nicht genügend Wäsche eingelegt oder die eingelegte Wäsche ist zu trocken für das gewählte Programm	☒ Wählen Sie eine höhere Trockenstufe (z. B. «Schwer» statt «Stark»)
Der Trocknungszyklus dauert ungewöhnlich lange	☒ Das Ladevolumen ist zu groß	☒ Verringern Sie die Beladungsmenge

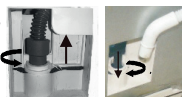
Wenn Sie das Problem nicht erkennen oder lösen können, wenden Sie sich an unser Service-Center. Notieren Sie sich vor dem Anruf das Modell, die Seriennummer und das aufdatum Ihres Geräts: Der Kundendienst benötigt diese Angaben

Hinweis zur Erdung

Dieses Gerät muss geerdet sein. Im Falle eines Defekts oder einer Beschädigung kann die Erdung einen Mindestwiderstand bieten, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Das Netzkabel hat ein Erdungskabel mit dem Gerät und ein Netzkabel mit einem Stecker. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose eingesteckt werden (in Übereinstimmung mit allen örtlichen Vorschriften und Normen).

Wasserablauf

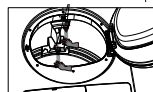
Das Kondensat muss nicht in einen Behälter abgeleitet werden, sondern kann direkt abgelassen werden. Tauschen Sie das Abflussrohr aus.



Ziehen Sie die Wasserleitung in Pfeilrichtung heraus und montieren Sie dann das Abflussrohr.

Wenn dies schwierig ist, können z. B. Stapler verwendet werden.

zwei Schaumstoffverpackungen



Entfernen der Schaumstoffverpackung für den sicheren Transport

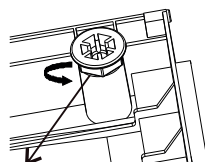
⚠ ACHTUNG!

Die Schaumstoffverpackung muss vor der Benutzung des Geräts aus der Trommel entfernt werden:

1. Öffnen Sie die Ladetür.
2. Entfernen Sie die Klebestreifen im Inneren des Geräts von der Oberseite der Trommel.
3. Entfernen Sie die beiden Verpackungsschäume aus dem Gerät.

Prüfen Sie mit einem Winkel.

Das Gerät darf nicht auf und ab wackeln, wenn es an den Rand gedrückt wird. (bitte in zwei Richtungen prüfen)
Wenn der Trockner beim Drücken auf die obere Abdeckung (an der Ecke) wackelt, müssen die Stellfüße neu eingestellt werden. Legen Sie keine Deckenstapel auf den Boden, da dies Wärme erzeugen und den Betrieb der Maschine beeinträchtigen kann.



Verstellbare Füße

⚠ WICHTIG!

Die Temperatur der aus dem Trockner austretenden Heißluft kann bis zu 60°C erreichen. Daher darf das Gerät nicht auf Böden aufgestellt werden, die nicht gegen hohe Temperaturen resistent sind.

Anschluss an die Stromversorgung

Alle elektrischen Arbeiten, die für die Installation dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden

⚠ ACHTUNG! Das gerät muss geerdet werden.

⚠ Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, wenn diese Sicherheitsmaßnahme nicht eingehalten wird.

Prüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Wenn der Stecker aus irgendeinem Grund ausgetauscht werden muss, gehen Sie wie unten beschrieben vor.

Die Adern des Netzkabels sind nach folgendem Code gefärbt:

- ☒ Gelb-Grün-Erde ⊕
- ☒ Blau – Nullleiter
- ☒ Braun – Phase

⚠ ACHTUNG!	☒ Ein abgeschnittener Stecker, der in eine Steckdose eingesteckt ist, stellt eine ernsthafte Gefahr dar (Stromschlag). ☒ Sorgen Sie dafür, dass der abgeschnittene Stecker sicher entsorgt wird. ☒ Dauerhafter Anschluss ☒ Bei einem Daueranschluss muss ein zweipoliger Schalter installiert werden. ☒ Der Schalter darf das gelb-grüne Erdungskabel an keiner Stelle durchtrennen.
-------------------	--

Verpackungsmaterial

- ☒ Verpackungsmaterialien mit diesem Symbol  müssen recycelt werden.

>PE<=Polyethylen

>PS<=Polystyrol

>PP<= Polypropylen

Dies bedeutet, dass sie recycelt werden können, indem sie in die entsprechenden Recyclingbehälter gegeben werden.

Alte Maschine

Verwenden Sie für Ihr Altgerät die zugelassenen Recyclingstellen. Helfen Sie mit, Ihr Land sauber zu halten!

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie es stattdessen zu einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgerä-

ten. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

 Das Symbol bedeutet: Vorsicht, Entzündungsgefahr. Mit Öl behaftete Gegenstände können sich selbst entzünden, insbesondere wenn sie Wärmequellen ausgesetzt sind, z. B. in einem Wäschetrockner. Die Gegenstände erhitzen sich und es kommt zu einer Oxidationsreaktion. Oxidation erzeugt Wärme. Wenn die Wärme nicht entweichen kann, können die Gegenstände so heiß werden, dass sie Feuer fangen. Das Stapeln oder Lagern von Gegenständen, die mit technischem Öl in Berührung gekommen sind, kann dazu führen, dass die Wärme nicht entweichen kann und somit eine Brandgefahr entsteht. Das Falten oder Lagern von Gegenständen, die mit technischem Öl verunreinigt sind, kann dazu führen, dass die Wärme nicht entweichen kann und somit eine Brandgefahr entsteht.

Wenn Gegenstände, die Pflanzen- oder Motoröl enthalten oder mit Haarpflegeprodukten verunreinigt sind, dennoch in den Trockner gelegt werden müssen, sollten sie zunächst in heißem Wasser mit Waschmittelzusatz gewaschen werden – dies verringert das Risiko, beseitigt es aber nicht.

Tipps für umweltbewusstes Handeln

Um Energie zu sparen und die Umwelt zu schonen, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Tipps zu befolgen:

Versuchen Sie, die maximale Kapazität der Maschine zu nutzen, da kleine Ladungen nicht wirtschaftlich sind.

- ☒ Trocknen Sie die Wäsche nicht zu trocken, um Knitterbildung zu vermeiden und Energie zu sparen.
- ☒ Wählen Sie ein Trockenprogramm, das für die Art der Wäsche und den gewünschten Trockengrad geeignet ist.
- ☒ Reinigen Sie die Filter regelmäßig, um zu lange Trockenzeiten und einen hohen Energieverbrauch zu vermeiden.
- ☒ Lüften Sie den Raum gut.

Standard-Garantiebedingungen

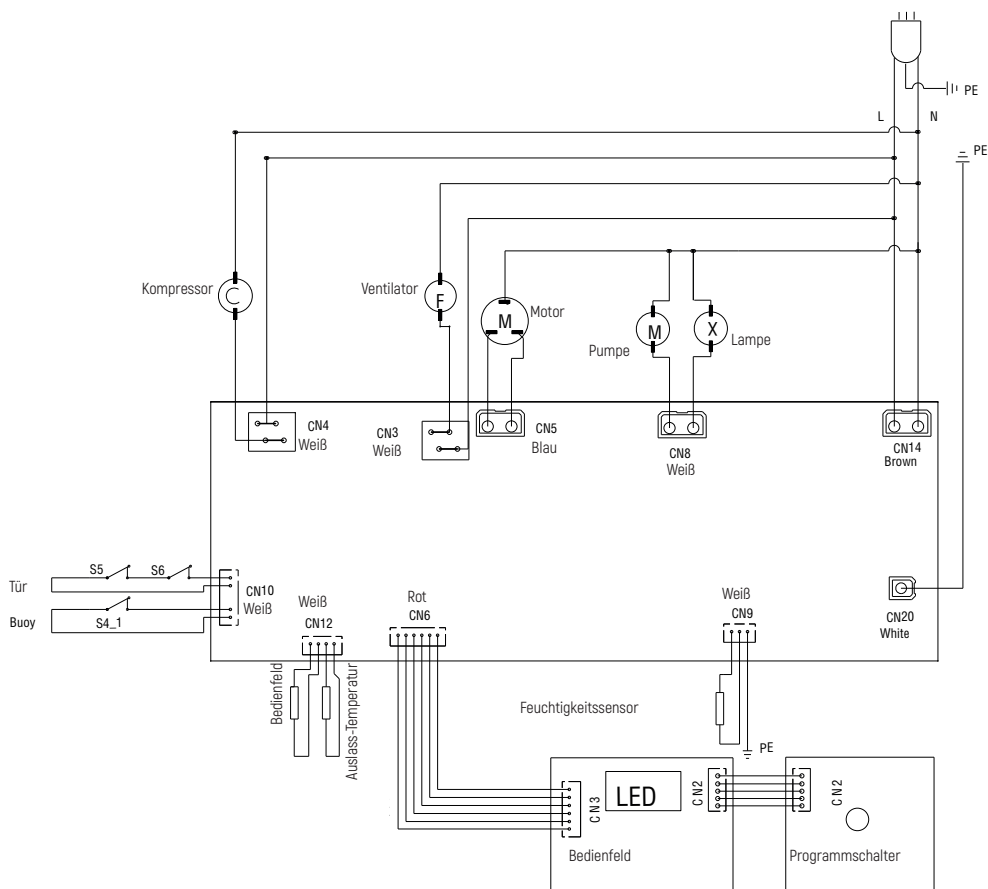
Wir verpflichten uns, das Gerät innerhalb von 12 Monaten nach dem Kaufdatum nach unserem Ermessen kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, vorausgesetzt, dass:

- ☑ Das Gerät wurde ordnungsgemäß installiert und nur mit dem auf dem Typenschild angegebenen Stromanschluss verwendet.
- ☑ Das Gerät wurde nur für normale Haushaltszwecke und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers verwendet.
- ☑ Das Gerät wurde nicht von einer nicht von uns autorisierten Person gewartet, gepflegt, repariert, zerlegt oder manipuliert.
- ☑ Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen und sonstigen Rechten.
- ☑ Die Garantie gilt nicht für.
- ☑ Schäden oder Brüche, die durch Transport, unsachgemäßen Gebrauch oder Vernachlässigung verursacht wurden, sowie den Ersatz von Glühbirnen oder abnehmbaren Glas- oder Kunststoffteilen durch Sie selbst.
- ☑ Zu gewerblichen Zwecken eingesetzte Techniken sowie solche, die durch Mietverträge abgedeckt sind.
- ☑ Von uns hergestellte Produkte, die nicht von unserem Vertragshändler verkauft werden.

Erläuterung der Etiketten

V	Volt	~	Wechselstrom		
W	Watt	Hz	Hertz		
	Geprüfte Sicherheit		CE-Kennzeichnung		Brandgefahr

ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



ALARME/FEHLERANZEIGE

Prüfen Sie vor dem Austausch von Komponenten/Teilen sorgfältig die Ursache des Problems.

Fehlercode	Fehlertyp	Beschreibung	Ursache	Lösung
dop	Tür	Die Tür ist während des Gerätebetriebs geöffnet	1. Die Tür ist offen	1. Schließen Sie die Tür
			2. Kabelbruch oder Ausfall der Steckdose	2. Überprüfen Sie das Kabel und die Steckdose
			3. Das Türschloss ist kaputt	3. Türschloss austauschen
				4. Tauschen Sie die alte Platine gegen eine neue aus
E1	NTC Auslass temperatursensor	Kurzschluss oder offener Temperatursensor	1. Kabelbruch oder Ausfall der Steckdose	1. Überprüfen Sie das Kabel und die Steckdose
			2. Die Steuerplatine ist kaputt	2. Tauschen Sie die alte Platine gegen eine neue aus
			3. Temperatursensor ist kaputt	3. Tauschen Sie den Sensor gegen eine neue aus
E2	Kompressor	Refresh" und „Warm Air“. Im Test überstieg die Kompressortemperatur während des gesamten Heiz- und Trocknungsprozesses nie 40 °C	1. Kabelbruch oder Ausfall der Steckdose	1. Überprüfen Sie das Kabel und die Steckdose
			2. Die Steuerplatine ist kaputt	2. Tauschen Sie die alte Platine gegen eine neue aus
T3	Temperatursensor - Kompressor	Kurzschluss oder offener Temperatursensor	1. Kabelbruch oder Ausfall der Steckdose	1. Überprüfen Sie das Kabel und die Steckdose
			2. Die Steuerplatine ist kaputt	2. Tauschen Sie die alte Platine gegen eine neue aus
			3. Temperatursensor ist kaputt	3. Tauschen Sie den Sensor gegen eine neue aus
dop	Kompletter Filter	Mikroschalter der Filterabdeckung nicht geschlossen	1. KFilterdeckel nicht geschlossen	1. Schließen Sie die Filterabdeckung
			2. OKabelbruch oder oder getrennte Anschlüsse	2. Überprüfen Sie die Anschlüsse und Kabel
			3. Mikroschalter ist kaputt	3. Tauschen Sie es gegen eine neue aus
			4. Die Steuerplatine ist kaputt	4. Tauschen Sie die alte Platine gegen eine neue aus

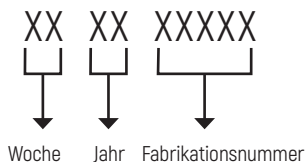
	Der Filter ist verstopft	Tipps zur Reinigung des Filternetzes	Während des Trocknungsprozesses sammeln sich Flusen der Kleidung auf dem Filtergewebe an	Reinigen Sie das Filtergewebe
			2. Schlechter Trockeneffekt	
	Wassertank ist voll	Tipps zur Reinigung des Wassertanks	1. Wassertank ist voll	1. Entleeren Sie den Tank
			2. Schwimmerschalter oder Pumpenkabel beschädigt oder Anschlüsse beschädigt	2. Überprüfen Sie die Anschlüsse und Kabel der Pumpe und des Schwimmerschalters
			3. Schwimmerschalter beschädigt	3. Tauschen Sie den Schwimmerschalter aus
			4. Pumpe beschädigt	4. Tauschen Sie die Pumpe aus
			5. Die Steuerplatine ist kaputt	5. Tauschen Sie die alte Platine gegen eine neue aus
E7	Fehler am Schwimmerschalter	Die Kontakte des Schwimmerschalters sind nicht richtig geschlossen	1. Schwimmerschalter- oder Pumpenkabel nicht richtig eingesteckt oder Verkabelung fehlerhaft	1. Überprüfen Sie den Schwimmerschalter oder die Pumpenkabel
			2. Schwimmerschalter oder Pumpenkabel beschädigt	2. Tauschen Sie die Pumpe oder den Schwimmerschalter aus
			3. Die Steuerplatine ist kaputt	3. Tauschen Sie die alte Platine gegen eine neue aus

Beachten Sie!

Produktstörungen sind auch nicht:

Waschmaschinen	Farbänderung der Produktmaterialien im Betrieb
	Geringfügiges Restwasser in den Falten der Türmanschette nach Beendigung des Waschvorgangs
	Leichtes Vibrieren und Ruckeln der Maschine beim Schleudern mit hohen Drehzahlen
	Hochfrequente Antriebsriemengeräusche, wenn sich das Produkt im Schleudervorgang befindet
	Geringfügige technische Gerüche im neuen Produkt während der Erstinbetriebnahme

SERIENNUMMER:



HERSTELLER:

M&G HAUSGERATE GMBH

Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

VOM HERSTELLER AUTORISIERTES UNTERNEHMEN:

GmbH «MG Russland», 141400

Region Moskau, Chimki, Butakowo, 4

info@monsherrus.ru

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.

Hergestellt in der VR China

EAC

**CONTENT**

WARNING	31
PRODUCT DESCRIPTION	35
CONTROL PANEL.....	35
DRYING HINTS	41
CARE AND CLEANING	44
TECHNICAL DATA	47
PROCEDURE	47
ELECTRIC DIAGRAM	52
ABNORMALITY ALARMS/ABNORMALITY INDICATIONS	53

Thank you for choosing our dryers. Please read this manual carefully. It provides instruction, use, and maintenance. Retain it for future reference. Record the model and serial numbers of your machine. Quote this information to your dealer if you require service.

 WARNING

- ☑ Read and understand thoroughly this safety instructions before use. The items indicated here are very important safety precautions, which must be followed. Any failure and losses caused by ignoring the above mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instruction are not covered by our warranty and any liability.
- ☑ The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ☑ Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ☑ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- ☑ The rear surface of appliance shall be placed against a wall.
- ☑ The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.
- ☑ Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
- ☑ If it is unavoidable that fabrics that contain vegetable or cooking oil or have been contaminated by hair care products be placed in a tumble dryer they should first be washed in hot water with extra detergent – this will reduce, but not eliminate, the hazard.

 Possible electric shocks

- ☑ Disassembly, repair or modification can't be carried out by people other than professional maintenance staff.
- ☑ The household electrical supply system (the current, the voltage, the cable) such as a fuse with suitable specifications should be provided. should meet requirements of the dryer under normal load, and safety devices.
- ☑ The power plug must be connected to a three-core socket with an earth wire and is grounded properly and reliably.
- ☑ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- ☑ Don't disconnect the power plug by pulling the supply cord. Hold the power plug with your hand.
- ☑ Don't use the supply cord when connection of the power plug and the supply cord is loose.
- ☑ Don't touch the power plug with wet hands.
- ☑ Wipe dust or water drops over the power plug off with dry cloth.
- ☑ Don't over-bend the supply cord or put it under heavy weight.
- ☑ Don't use the supply cord /socket /power plug if it is damaged or broken.

⚠ Possible Explosions

- ☑ Don't put combustible liquid such as gasoline, petrol and alcohol into
- ☑ Don't put clothes with that liquid into the appliance.
- ☑ Don't connect / disconnect the power plug when leakage of gas or other combustible gas occurs.

⚠ Fire accidents / short circuit or electric leakage may occur

- ☑ Do not install the appliance close to fire sources or heat sources.
- ☑ Do not rest any burning candles or cigarettes on the appliance.
- ☑ Do not install the appliance in places with dampness or suffer from rainfalls, lest igniting damages or other accidents occur easily due to gathered water drops on electrical components.
- ☑ Do not install the dryer in places under direct sunshine, lest the plastic components and rubber components become aged.
- ☑ Do not use water shooting at the appliance when cleaning it.
- ☑ In order to avoid danger of fires caused by excessive drying, do not use the appliance to dry the following items: Cushions, quilts and the like (these items accumulate heat).
- ☑ If you have washed your laundry with stain remover, you must execute an extra rinse cycle before loading your tumble dryer.
- ☑ Please make sure that no gas lighters or matches have accidentally been left in pockets of garments to be loaded into appliance.
- ☑ Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- ☑ A carpet must not obstruct the openings in the base.
- ☑ The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- ☑ **Warning: Never stop a tumble dry before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.**

Personal injury may occur

- ☑ This machine is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- ☑ The package materials may be dangerous to children. Put all package materials (e. g. the plastic bag) to places unreachable to children.
- ☑ Don't touch laundries in the drying drum till the dryer stops working completely.
- ☑ Don't keep children or pets nearby when the dryer is working, for they may be trapped into the dryer.
- ☑ Please check carefully the drum before closing the door.

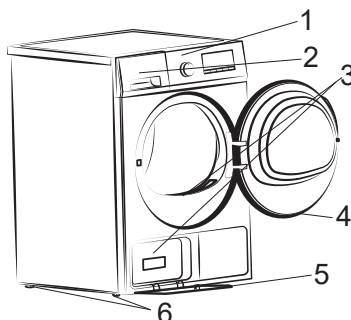
Other instructions

- ☑ This appliance is designed for domestic use. It must not be used for purposes other than those for which it was designed.
- ☑ Only wash fabrics which are designed to be machine dried. Follow the instruction on each garment label.
- ☑ Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- ☑ If the machine is situated on a carpeted floor, please adjust the feet in order to allow air to circulate freely under the appliance.
- ☑ Do not climb onto the dryer or rest heavy objects / heating devices or items with water or liquid leakage on the dryer, lest deformation of the face panel and the plastic component occur.
- ☑ Any objects such as coins, safety pins, nails, screws, stones or any other hard, sharp material can cause extensive damage and must not be placed into the machine.
- ☑ After having installed the appliance, check that it is not pressing or standing on its electrical supply cable, or vent hose.
- ☑ Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
- ☑ Always unplug the appliance after use, clean and maintenance.
- ☑ Do not overload the appliance. See the relevant section in the user manual.
- ☑ Clothes which are dripping wet should not be placed in the dryer.
- ☑ Garments which have been in contact with volatile petroleum products should not be machine dried.
- ☑ If volatile cleaning fluids are used, care should be taken to ensure that the fluid is removed from the garment before placing in the machine.
- ☑ Never use the tumble dryer if the power supply cable, the control panel, the working surface or the base are damaged so that the inside of the tumble dryer is accessible.

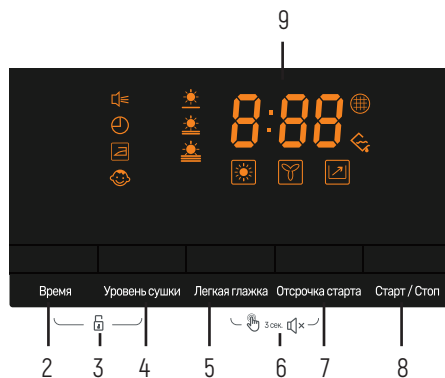
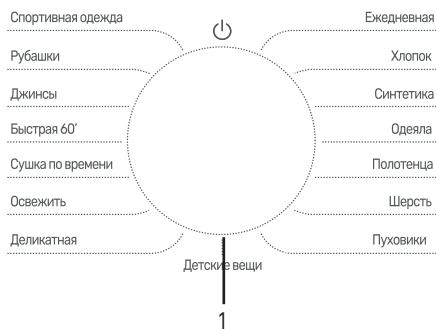
- ☑ The tumble dryer is not be used if industrial chemicals have been used for cleaning.
- ☑ The lint must not to be allowed to accumulate around the tumble dryer.
- ☑ Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- ☑ Fabric softeners or similar products should be used as specified by the fabric softener instructions.
- ☑ The final pat of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- ☑ That the appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to hat of the tumble dryer, in such a way that a full opening of the tumble dryer door is restricted.
- ☑ The lint trap has to be cleaned frequently.
- ☑ The adequate ventilation has to be provided to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.
- ☑ Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
- ☑ Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.
- ☑ Hermetically sealed system.
- ☑ Do not vent gases into the atmosphere.
- ☑ Refrigerant (Type):R-134a (GWP=1430)
- ☑ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ☑ The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer, in such a way that a full opening of the tumble dryer door is restricted.
- ☑ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Control Panel
2. Water Tank
3. Fluff filter
4. Door
5. Condenser cover
6. Adjustment leg



CONTROL PANEL



1. Programme Selection Knob
2. Time
3. Child Lock
4. Dry Level
5. Anti Crease
6. Buzzer
7. Delay Start
8. Start/Pause
9. Indicator Lights: Drainage Container Fluff Filter

H First Use

- ☑ Ensure that the electrical connections comply with the installation instructions.
- ☑ Remove the polystyrene block and any material from the drum.
- ☑ Before using your tumble dryer for the first time, we recommend that you place a few damp cloths inside the appliance and dry for 30 minutes. There may be dust inside a brand new tumble dryer.

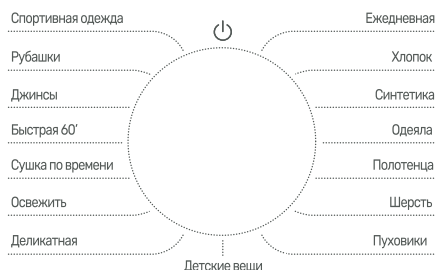
Daily Use

Connect the appliance

- ☑ Open the door
- ☑ Place the laundry in the drum, one item at a time, shaking them out as much as possible.
- ☑ Close the door.
- ☑ Please check the laundry does not get caught between the door and filter.

Select the required programme

- ☑ Turn the program selector dial to the required program. The corresponding function lights is on. The program will be switched off if you have not pressed any button for 10 minutes.



⚠ ATTENTION:

Some thick clothes (jeans, big towel).

Because of the material characteristics, some place hard to dry.

If you find that they are not completely dry at the end of the program. It is recommended to use the "Time" program to dry again.

Automatic controlled drying

- ☑ You can choose different programme base on your different clothes materials. The device has the function with sensor the moisture in order to automatically adjust the drying time for optimal drying.
- ☑ This automatic control system is fit for most programme except Warm Air, Refresh and Time.

Time controlled drying

You can choose the time of drying according to the actual situation, the knob is turned to the Time, and you can also increase it to the desired time by pressing the Time button.

To cancel a program which is running, turn the program selector dial to "off".

At the end of drying, turn the selector dial to "off" to switch the machine off before removing the laundry.

Programme Option buttons

Depending on the programme, different functions can be combined.

These must be selected after choosing the desired programme and before depressing the Start /Pause button. When these buttons are pressed, the corresponding indicator lights comes on. When they are pressed again, the indicator lights go out.

"WIFI" FUNCTION (OPTIONAL)

Press the "Dry level" and "Anti-Crease" buttons at the same time until a beeping sound occurs, then the "📶" icon flash faster.

Follow the APP guidelines until the "📶" icon is always on means it's works.

Select the Buzzer

The buzzer can be selected during normal use. Press the "Buzzer" button to turn off the buzzer and corresponding light.



Press once again to activate the buzzer and corresponding light. A sound will be emitted. The "Buzzer" key is pressing Anti Crease and Delay Start at the same time for 3 second. When the buzzer is on, if you press the "buzzer" button once more, the buzzer will be switched off.

Select the Dry level

Before you start the machine, you can choose the dry level. The dry level is divided into three grades. [🌀 Heavy 🌀 Strong 🌀 Normal]

This option is only suitable to the five programs: Standard, Cotton, Synthetic, Bulky Item, Towel.

Select the Anti-creasing

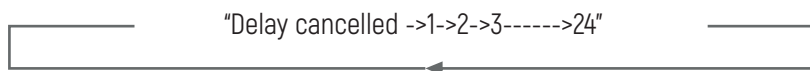
Anti-crease is a default setting at the end of each programmes. Longer Anti-crease can be selected while the programme is standby or pause.

Select Delay start

This button allows you to delay the starting of the program by 24 hours max.

This option must be selected after having selected the program and before pressing Start/Pause to start the program.

Every time the button is pressed, the time is increased by 1 hour.



It can be selected in both cases before and after selecting option programme (Buzzer,Anti-creasing).

The countdown begins after you have pressed the Start/Pause button and the corresponding light illuminates.

The display shows the remaining time. The remaining time is displayed hour by hour.

Display

The display shows the following information:

After you have selected the program, its duration (in hours and minutes) appears on the display.

It is calculated automatically on the basis of the maximum load accepted for each type of fabric and of the required degree of drying.

When the program starts, the remaining time is displayed every 1 minutes.

☒ Delayed Start

If you have selected a delay time by means of the relevant button, the display shows it,

The countdown is displayed hour by hour. Once you press the "Start/Pause" button, the appliance will start the delayed process.

If you want to check the selected program, press the "Delay Start" button again.

It shows the duration of the previously selected program.

Incorrect option selection

If you select an option that is not compatible with the program you have selected, the display shows ErS (error).

If you select other program because of incorrect operation while the program is running, the display shows ErS (error).

Select the Start/Pause

Press this button to start the dryer after having selected the program and the options. If the door of the appliance is opened while the program is running, this button must be pressed again after closing the door in order to restart the program from the point at which it was interrupted. In this cases the light of the Start/Pause button flashes to remind you that the start button needs to be pressed again.

Indicator lights

☑ These lights indicate the following functions:

Drying light 

This light indicates that the appliance is in the drying phase.

Cooling light 

This light indicates that the appliance is in the cooling phase. At the end of drying, there is a two minutes cooling phase to cool the laundry.

End of programme light 

This light is on at the end of the cooling phase.

Anti-creasing light 

This light is on when anti-creasing programme is selected.

Filter light 

It comes on every cycle to remind you that the filter must be cleaned at the end of the programme.

Child Lock light 

This light indicated the appliance is locked.

Buzzer light 

This light is on when buzzer programme is selected.

Delay Start light 

This light is on when delay start programme is selected.

Drying Type light 

these lights will be on when Dry Level function is selected.

When you choose different drying intensities, the corresponding indicator light turns on.

Tank full light 

It comes on after each program and also when the water tank is full. which remind you to empty the water container.

Note! Empty the water container after each program to avoid the alarm when use in next time.

At the end of the programme

All drying programmes end with 10 minutes cooling phase. If the laundry is not removed at the end of the cycle, the dryer runs anti crease phase (default: 30 minutes, select: 120 minutes).

If you do not remove the laundry, the dryer will stop automatically at the end of the anti crease phase. The display shows "End" and the buzzer sounds for 15 seconds when the buzzer function is on. To finish, turn the programme selector dial to off.

«Child Lock» functions

When the machine is on, press meantime "Time" and "Dry level"  button the system will

lock all the buttons. Then all buttons are invalid except "off ". If you want to make the appliance to return to the normal state, then press "Time" and "Dry level" button for several seconds meantime again. The function will be released in the following cases:

- ☒ Open the door during operation
- ☒ Take out filter drawer during operation
- ☒ Water tank full

You can set again the "Child Lock" function when you restart the machine.

After each use

IMPORTANT!

If the drying program has to be stopped before it reaches the end, we recommend that you turn the program selector dial to position "Refresh" and wait until the end of this cooling phase before removing the laundry.

This will avoid a build-up of heat inside the appliance.

To do this first turn the dial to "off " and then to "Refresh" and depress the "Start" button.

Modifying the program

To change a program which is running, first cancel it by turning the programme selector dial to "off ".

Select the new program and press the "Start" button.

Attention: According to «-» for the dormant state:

- ☒ standby mode, 10 minutes later, without any operation, enter a dormant state.
- ☒ controller shows «End», 10 minutes later, without any operation, enter a dormant state.

DRYING HINTS

Before loading the laundry

Never tumble dry the following: Particularly delicate items such as net curtains, woolen, silk, fabrics with metal trim, nylon tights, bulky materials such as anoraks, blankets, eider-downs, sleeping bags, feather quilts and any items containing rubber foam or materials similar to rubber foam.

Always follow the instructions on garment labels:

 may be tumble dried

 delicate drying (low temperature)

 normal drying (high temperature)

 do not tumble dry

- ✓ Close pillowcases and covers with fasteners to prevent small laundry items getting tangled inside
- ✓ Close press studs, zips, hooks, tie belts and apron strings. Sort laundry according to type and degree of drying required.
- ✓ Do not over-dry laundry, this avoids creasing and saves energy.
- ✓ Avoid drying dark clothes with light coloured fluffy items such as towels as they could attract fluff.
- ✓ The laundry must be thoroughly spun before tumble drying.
- ✓ Easy-care items, e. g. shirts, should be briefly pre-spun before drying.
- ✓ Knitted textiles (knitted underwear) may shrinkage a little during drying. Please do not over-dry items of this type. It is advisable to allow for shrinkage when choosing the size of new purchases.
- ✓ To avoid a static charge when drying is completed, use either a fabric softener when you are washing the laundry or a fabric conditioner specifically for tumble dryers.
- ✓ Remove the laundry when the dryer has finished drying.
- ✓ If individual items are still damp after drying, set a brief post-drying time, but at least 30 minutes. This will be necessary particularly for multilayered items (e. g. collars, pockets, etc.)

Make sure that no metal objects are left in the laundry (e. g. hair clips, safety pins, pins)

- ✓ Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.

To avoid laundry becoming tangled:

- ✓ Close zips, button up duvet covers and tie loose ties or ribbons (e. g. of aprons).

- ☑ Turn items with double-layered fabrics inside out (e. g. with cottonlined anoraks, the cotton layer should be outermost). These fabrics will then dry better.
- ☑ Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

Maximum loads

Recommended loads are indicated in the program charts:

General rules:

- ☑ **Cotton, linen: drum full but not too tightly packed;**
- ☑ **Synthetics: drum no more than half full;**
- ☑ **Delicate fabrics and woollens: drum no more than quarter full.**

Kind Notice: Try to load the maximum capacity of the machine as small loads are uneconomical.

For easy-wrinkle clothes, slightly reduce the laundry.

WARNING: The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.

Drying programmes

Course	Max load	Description of programme
Standard	8 kg	Blend materials usual clothes and so on. It is possible to choose different drying strength
Cotton 	8 kg	Cotton clothes and so on. It is possible to choose different drying strength
Synthetic 	4 kg	Chemical fiber products and so on. It is possible to choose different drying strength
Bulky Item	2 kg	To dry the larger clothes. (bedsheet, Quilt cover) It is possible to choose different drying strength
Towel	4 kg	Towel and so on. It is possible to choose different drying strength
Wool 	1 kg	Knitted sweater and so on
Duvet	3.5 kg	Down jacket
Baby Care	3 kg	Baby clothes
Warm Air	–	Used for drying delicate material loads, such as silk, etc. The machine dries depend on the display time, regardless of the drying level

Refresh	–	The clothes are deodorizing and fresh, and the intensity of drying is weak. The machine dries depend on the display time, regardless of the drying level
Time	–	Drying thick or multi-layered textiles, the machine dries depend on the display time, regardless of the drying level. e. g. terry towelling items. For drying individual items of laundry or for small volumes
Underwear	2 kg	
Denim	4 kg	
Shirts	2 kg	
Sportswear	2 kg	

Kind Notice: for drying bathrobe and towelling towel, the max load don't exceed 6 kg.

Laundry weights

The following weights are indicative:

bathrobe	1600 g	night dress	265 g
napkin	130 g	ladies' briefs	130 g
quilt cover	930 g	men's work shirt	800 g
sheet	665 g	men's shirt	265 g
pillow case	266 g	men's pyjamas	130 g
tablecloth	330 g	blouse	665 g
towelling towel	265 g	men's underpants	130 g
tea cloth	130 g		

CARE AND CLEANING

- ✓ You must DISCONNECT the appliance from the electricity supply, before you can carry out any cleaning or maintenance work.
- ✓ Don't clean the dryer by directly spraying water onto the dryer. Don't clean the dryer with benzene, thinner, alcohol, or acetone. Otherwise, it may cause discoloration, deformation, damage. electric shock or fire.
- ✓ When cleaning the product, be sure to unplug the power cord.
- ✓ During the drying cycle, the control panel or the door may accumulate moisture.

Control Panel

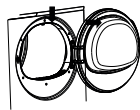
- ✓ Clean with a soft, damp clothes. Do not use abrasive substances.
- ✓ Don't spray cleaners directly on the panel.
- ✓ The control panel finish may be damaged by some laundry pre-treatment soil and stain remover products.
- ✓ Apply such products away from your dryer and wipe up any spills or overspray immediately.

Stainless Steel Tumbler

- ✓ To clean the stainless steel tumbler, use a damp cloth with a mild, non-abrasive cleaner suitable for stainless steel surfaces.
- ✓ Remove the cleaner residue and dry with a clean cloth.

Cleaning the door

Clean periodically the interior part of the door to remove any fluff. Accurate cleaning ensures correct drying.

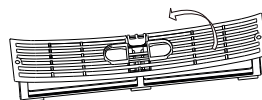
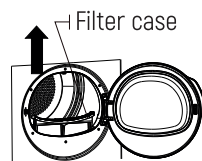


Dryer Exterior

- ✓ The enter dryer has a high-gloss finish. Clean with a soft, damp cloth. Don't use abrasive substances.
 - ✓ Protect the surface from sharp objects as they may scratch or damage the finish.
 - ✓ Don't place any heavy or sharp objects or a detergent box on the dryer. Keep them on the purchased pedestal or in a separate storage box.
- ⚠ **WARNING Do not use the appliance without filter.**

Cleaning the filter

- ☑ Open the loading door.
- ☑ Remove the lint filter by putting it up and open the lint filter.
- ☑ Clean lint, fibre, and cotton raveling by hand or with a soft piece of cloth.
- ☑ Close the lint filter and place it back into its housing.
- ☑ A layer can build up on the filter pores that can cause clogging of the filter after using the dryer for a while. Wash the lint filter with warm water to remove the layer that builds up on the lint filter surface. Dry the lint filter completely before reinstalling it. The lint trap has to be cleaned frequently.



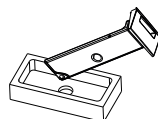
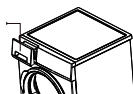
⚠ **WARNING** Always clean the lint filter and the inner surfaces of the loading door after each drying process.

Water container emptied

- ☑ Water container collects all of the water from condenser. Water container need to be emptied after every drying cycle. If the water container is full, an active programme
- ☑ will break off automatically. the  light will comes on and the buzzer sounds. In order to continue the programme, the water container must first be emptied.

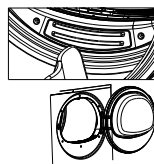
1. Pull out water container;
2. Tip water into pool;
3. Pull the water container in dryer;
4. Press the Start/Pause button.

Water-tank



Humidity sensor

- ☑ In the movement process, this device is used for induction clothing humidity, it means that it must be carried on cleaning. Major cause of clean is must scour out the calcium oxide boiler which on the sensor surface up. Clean the sensor in the tumbler (See picture).



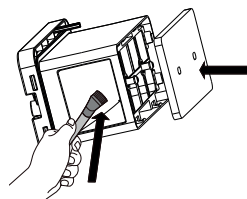
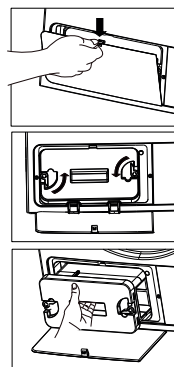
Clean the filter drawer

Lint and fibre that could not be captured by the lint filter are blocked in the filter drawer behind the cover.

Clean the filter drawer after each drying process. There is a two-level filter in the filter drawer.

The first level is the filter drawer sponge and the second level is the filter cloth.

- ✓ Press the button to open the cover.
- ✓ Unlock the fixer.
- ✓ Pull out the filter drawer.
- ✓ Clean lint, fiber and cotton raveling on the filter cloth by hand or with a soft piece of cloth.
- ✓ When you notice a layer that may lead clogging on the filter cloth, please clean the layer by washing in warm water. Let the filter cloth dry thoroughly before installing back the filter drawer.
- ✓ Wash the filter drawer sponge by hand to remove the fiber and lint on the surface. After washing the sponge, squeeze it by hand and remove the excess water. Well-dry the sponge before storing it.



Clean the evaporator

Clean the lint accumulated on the fins of the evaporator located behind the filter drawer with a vacuum cleaner or a soft brush. You can also clean by hand provided that you wear protective gloves.

It is recommended to clean it at least twice every month.

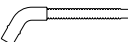
⚠ IMPORTANT: If you call out an engineer to a fault listed below, or to repair a fault caused by incorrect use or installation, a charge will be made even if the appliance is under guarantee.

TECHNICAL DATA

Dryer Model	MDM 630 Blanc
Dryer Capacity (kg)	8.0
[AC V/Hz]	220-240/50
Rated power (W)	650
Weight (kg±10%)	47
Power (left-on mode) (W)	0.48
Power (off mode) (W)	0.48
Energy consumption at full load (kWh)	1.91
Programme time at full load (min)	222
Energy efficient gear	Cotton
Dimensions (W*D*H) (mm)	595X630X850
Operating temperature range (°C)	5 ~ 35

PROCEDURE

- ☑ A separate earth is required by some local rules. In that case, you need buy grounding wire, screws.
- ☑ It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.
- ☑ Care must be taken to ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.
- ☑ Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- ☑

Accessory	Name	Quantity
	drainpipe	1
	manual	1

⚠ IMPORTANT: The appliance must not built-in.

Unpacking: All packing, must be removed before using the appliance.

Check accessory:

Open the accessory bag and check the accessories.

Should the appliance be moved, it must be transported vertically.

Something not working

Malfunction	Possible Cause	Solution
Dryer does not work	☒ Mains plug is not plugged in ☒ Loading door is open ☒ Have you pressed the button? ►	☒ Plug in at main socket ☒ Close loading door ☒ Press the button again ►
Drying results unsatisfactory	☒ Wrong programme selected ☒ Filter clogged ☒ Incorrect volume of laundry ☒ The sediment on humidity sensor	☒ Select a different programme the next time you dry (see «Drying Programme »section) ☒ Clean lint filter ☒ Observe recommended loading volumes
Drum light does not work (option)	☒ Light bulb is defective	☒ Replace light bulb
Drying cycle ends shortly after programme starts. «END» light illuminated	☒ Not enough washing loaded or washing load is too dry for selected programme	☒ Select higher drying level (e. g. Heavy instead of Strong)
Drying cycle lasts an unusually long time	☒ Load volume is too big	☒ Reduce load volume

If you are unable to identify or solve the problem, contact our service center. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine: the Service Center will require this information.

Earth note

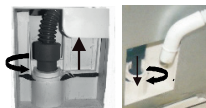
This appliance must be earthed. In case of failure or damage, earth can provide a minimum resistance to reduce the possibility of electric shock. The power cord has grounding wire with device and power cord with plug. Plug must be inserted into a properly installed and grounded socket (in accordance with all local rules and standards).

Water discharge

It's not necessary to discharge the condensed water to the tank, it can be drained out directly. change drainpipe.

Pull out the water pipe by means of the arrow direction. Then install the drainpipe.

Such as the pliers can be used if it is difficult to do.



Removing transport safety packaging foam

⚠ CAUTION!

Before use the machine, the packaging foam must be removed from the drum.

1. Open the loading door.
2. Pull off adhesive strips from inside machine on top of drum.
3. Remove the two packaging foam from the machine.

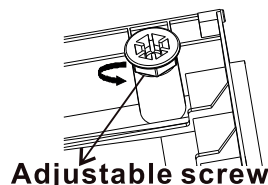
Check across the corner

When press on the edge, the machine should not shake up and down. (please check two direction) when press on the top frame (across the corner), the dryer shakes, need to re-adjust the adjustable feet.

Do not put stacks of blanket or a rope on the floor, which could generate some heat and affect the machine running.

⚠ IMPORTANT:

The hot air emitted by the tumble dryer can reach temperature of up to 60°C. The appliance must therefore not be installed on floors which are not resistant to high temperatures.



Electrical connection

Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

⚠ WARNING! THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

⚠ The manufacturer declines any liability should this safety measure not be observed.

Before switching on, make sure the electricity supply voltage is the same as that indicated on the appliance's rating plate.

Should the plug need to be replaced for any reason, proceed as described below.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and Yellow-Earth ⊕

Blue-Neutral

Brown-Live

The wire coloured green and yellow must be connected to the terminal marked with the letter or by the earth symbol or coloured green and yellow.



WARNING

- ☑ A cut off plug inserted into a socket is a serious safety (shock) hazard.
- ☑ Ensure that the cut off plug is disposed of safely.
- ☑ Permanent connection In the case of permanent connection it is necessary that you install a double pole switch.
- ☑ The switch must not break the yellow and green earth cable at any point.

Packaging materials

The materials marked with the symbol  are recyclable.

>PE<=polyethylene

>PS<=polystyrene

>PP<=polypropylene

This means that they can be recycled by disposing of them properly in appropriate collection containers.

Old machine

Use authorized disposal sites for your old appliance. Help to keep your country tidy!



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The Symbol mean: caution, risk of fire Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oilaffected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard. If it is unavoidable that fabrics that contain vegetable or cooking oil or have been con-

taminated by hair care products be placed in a tumble dryer they should first be washed in hot water with extra detergent – this will reduce, but not eliminate, the hazard.

 Ecological hints

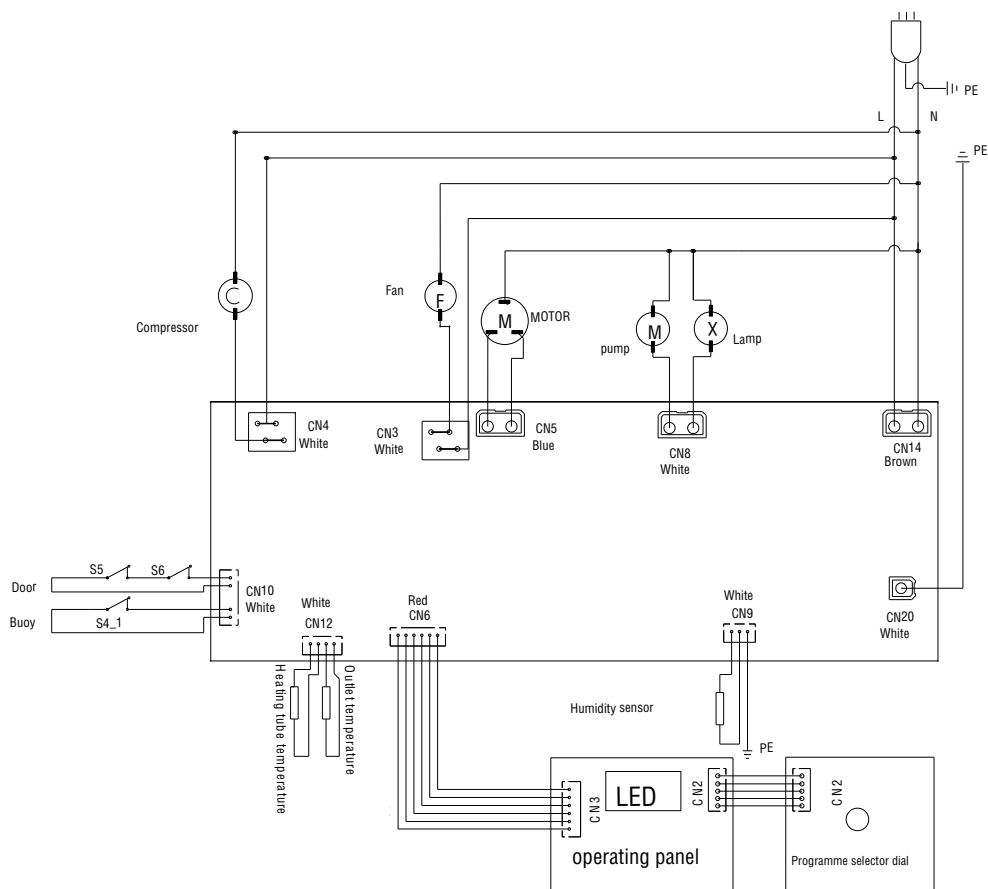
To save energy and to help protect the environ ment, we recommend that you follow these hints:

- Try to load the maximum capacity of the machine as small loads are uneconomical.
- ☒ Do not over-dry laundry;this avoids creasing and saves energy.
- ☒ Select the drying programme according to the type of laundry and the required degree of dryness.
- ☒ Clean the filters regularly to avoid excessive drying times and high electricity consumption.
- ☒ Ventilate the room well.

Marking explanation

V	Volt	~	Alternating current		
W	Watt	Hz	Hertz		
	Tested safety		CE marking		risk of fire

ELECTRIC DIAGRAM



ABNORMALITY ALARMS/ABNORMALITY INDICATIONS

Please check the cause of the failure carefully before replacing the components.

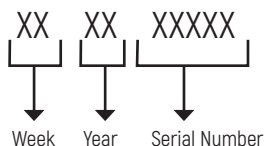
Error code	Error type	Description	Reason	Deal with
dop	Door	Door opened in running state	1. Door opened	1. Close the door
			2. Cable broken or sockets losing	2. Check the terminals and cables
			3. Door lock broken	3. Change door lock
				4. Change with a new control board
E1	NTC Temperature sensor outlet NTC	Temperature sensor shorten or open	1. Cable broken or sockets losing	1. Check the terminals and cables
			2. Control board broken	2. Change with a new control board
			3. Temperature sensor broken	3. Change with a new sensor
E2	Compressor	Refresh and Warm Air When testing the rest of the procedure, the temperature of the compressor never exceeds 40 °C during the whole heating and drying process.	1. Cable broken or sockets losing	1. Check the terminals and cables
			2. Control board broken	2. Change a new control board
T3	Temperature sensor-compressor	Temperature sensor shorten or open	1. Cable broken or sockets losing	1. Check the terminals and cables
			2. Control board broken	2. Change with a new control board
			3. Temperature sensor broken	3. Change with a new sensor
dop	Filter assembly	The filter cap micro switch is not closed	1. The filter cap is not closed	1. Close the filter cap
			2. Micro switch cable broken or sockets losing	2. Check the terminals and cables of micro switch
			3. Micro switch damaged	3. Change the micro switch
				4. Change a new control board

	The filter is clogged	Tips for cleaning filter screen	1. Clothing debris will be accumulated on the filter screen in the drying process.	Clean the filter screen
	The water tank is full	Tips for cleaning water tank	1. The water tank is full	1. Empty the water out of the container
			2. Float switch or pump cable broken or sockets losing	2. Check the terminals and cables of float switch or pump
			3. Float switch amaged	3. Change the float switch
			4. Pump damaged	4. Change the pump
				5. Change a new control board
E7	Float switch fault	Float switch contacts are not properly closed	1. Float switch or pump wiring harness terminal is not properly inserted or wiring harness fault	1. Check float switch or pump wiring harness and terminals
			2. Float switch or pump fault	2. Change the float switch or pump
			3. Control board broken	3. Change a new control board

Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product

Washing machines	Discoloration of product materials during operation
	Residual small amount of water in the folds of the door seal gasket after washing
	Slight vibration and shaking of the machine when working at high spin speeds
	High-frequency noise of the drive belt when the product is in spin mode
	Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period

SERIAL NUMBER CHART:**MANUFACTURER:**

M&G HAUSGERATE GMBH

Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

COMPANY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER:

LLC «MG Rusland», 141400

Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

info@monsherrus.ru

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

Made in PRC

EAC



СОДЕРЖАНИЕ

ВНИМАНИЕ	57
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	61
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	61
СОВЕТЫ ПО СУШКЕ.....	67
ЧИСТКА И УХОД	71
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	74
ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ.....	74
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	78
АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ/ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК.....	79

Благодарим Вас за выбор нашей сушильной машины. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство. Он содержит инструкции, использование и обслуживание. Сохраните его для дальнейшего использования. Запишите модель и серийный номер вашей машины. Сообщите эту информацию вашему дилеру, если вам требуется обслуживание.

ВНИМАНИЕ

- ☑ Внимательно прочтите данную инструкцию по технике безопасности перед использованием. Указанные здесь пункты являются очень важными мерами предосторожности, которые необходимо соблюдать. Любые неисправности и поломки, вызванные игнорированием вышеупомянутых пунктов и предостережений, упомянутых в инструкции по эксплуатации и установке, не покрываются нашей гарантией и любой ответственностью с нашей стороны.
- ☑ Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.
- ☑ Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра.
- ☑ Детей младше 3 лет следует держать подальше от прибора, если они не находятся под постоянным наблюдением.
- ☑ Задняя поверхность прибора должна располагаться у стены.
- ☑ Прибор не должен получать питание через внешнее коммутационное устройство или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается коммунальной службой.
- ☑ Пораженные техническим маслом предметы могут самовозгораться, особенно при воздействии источников тепла, как например, в сушильной машине. Предметы нагреваются, вызывая реакцию окисления в масле. Окисление вызывает тепло. Если тепло не может выйти, предметы становятся горячими и могут загореться. Сушка предметов в техническом масле может помешать выходу тепла и, таким образом, создать опасность возгорания.
- ☑ Если ткани, содержащие растительное или кулинарное масло, а также загрязненные средствами по уходу за волосами, все же будут помещены в сушилку, их следует сначала постирать в горячей воде с добавлением дополнительного моющего средства – это уменьшит вероятность возгорания, но не устранил опасность.

⚠ Возможное поражение электрическим током

- ☑ Разборка, ремонт или модификация должны выполняться только изготовителем или квалифицированным специалистом Авторизованного Сервисного Центра.

- ☑ Следует проверить бытовую систему электроснабжения (ток, напряжение, кабель, предохранитель с подходящими техническими характеристиками). Она должна соответствовать требованиям, предъявляемым к сушилке при нормальной нагрузке, и предохранительным устройствам.
- ☑ Сетевая вилка должна быть подключена к трехжильной розетке с заземляющим проводом и надежно заземлена.
- ☑ Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.
- ☑ Не отсоединяйте вилку питания, дергая за шнур питания.
- ☑ Держите вилку питания рукой.
- ☑ Не используйте шнур питания, если вилка шнура питания плохо соединена.
- ☑ Не прикасайтесь к вилке питания мокрыми руками.
- ☑ Вытирайте пыль или капли воды с вилки питания сухой тканью.
- ☑ Не перегибайте шнур питания и не кладите на него большой вес.
- ☑ Не используйте шнур питания/розетку/вилку, если они повреждены или сломаны.

Возможность взрыва

- ☑ Не помещайте горючие жидкости, такие как бензин, керосин и спирт в прибор или рядом с ним.
- ☑ Не помещайте одежду с этой жидкостью в прибор.
- ☑ Не подсоединяйте/отсоединяйте вилку питания при утечке газа или другого горючего газа.

Возможен пожар, короткое замыкание или утечка тока

- ☑ Не устанавливайте прибор вблизи источников огня или тепла.
- ☑ Не ставьте на прибор горящие свечи или сигареты.
- ☑ Не устанавливайте прибор в местах с повышенной влажностью или в местах, подверженных воздействию дождя, чтобы избежать воспламенения или других несчастных случаев из-за скопившихся капель воды на электрических компонентах.
- ☑ Не устанавливайте сушилку под прямыми солнечными лучами во избежание выцветания и порчи пластиковых и резиновых деталей.
- ☑ Не распыляйте воду на прибор при его очистке.
- ☑ Во избежание возгорания из-за пересушивания не используйте прибор для сушки следующих предметов: Подушки, одеяла и т. п. (эти предметы удерживают тепло).
- ☑ Если вы постирали белье с пятновыводителем, перед загрузкой сушильной машины необходимо выполнить дополнительный цикл полоскания.

- ☑ Пожалуйста, убедитесь, что зажигалки или спички случайно не оставлены в карманах одежды, которую необходимо загрузить в прибор.
- ☑ Вещи, испачканные такими веществами, как растительное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводитель, скипидар, воск и средства для удаления воска, перед сушкой в сушильной машине необходимо постирать в горячей воде с добавлением дополнительного количества моющего средства.
- ☑ Ковер не должен загораживать отверстия в основании.
- ☑ Отработанный воздух не должен выпускаться в дымоход, используемый для отвода дыма от приборов, работающих на газе или другом топливе.

⚠ **Возможность травм**

- ☑ Эта машина не предназначена для использования маленькими детьми или недееспособными людьми без присмотра.
- ☑ Материалы упаковки могут быть опасны для детей. Положите все упаковочные материалы (например, полиэтиленовый пакет) в недоступные для детей места.
- ☑ Не прикасайтесь к белью в сушильном барабане до тех пор, пока сушилка не перестанет работать.
- ☑ Не держите детей или домашних животных поблизости во время работы сушильной машины.
- ☑ Пожалуйста, внимательно проверьте барабан перед тем, как закрыть дверцу.

⚠ **Другие инструкции**

- ☑ Этот прибор предназначен для домашнего использования. Запрещается использовать его для целей, отличных от тех, для которых он был разработан.
- ☑ Сушите только те ткани, которые предназначены для машинной сушки. Следуйте инструкциям на каждой этикетке одежды.
- ☑ Любые электромонтажные работы, необходимые для установки данного прибора, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным лицом.
- ☑ Если машина стоит на полу с ковровым покрытием, правильно отрегулируйте ножки, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха под машиной.
- ☑ Не забирайтесь на сушилку и не кладите на сушилку тяжелые предметы/нагревательные приборы или предметы с водой или жидкостью, чтобы не деформировать лицевую панель и пластиковый компонент.

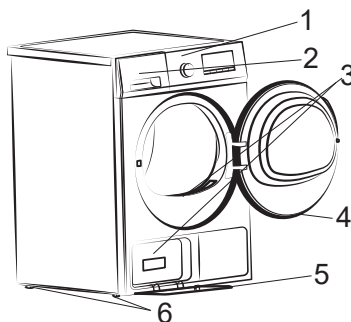
Внимание! Никогда не останавливайте сушку до окончания цикла, если только все вещи не будут немедленно убраны и разложены.

- ☑ Любые предметы, такие как монеты, булавки, гвозди, шурупы, камни или любые другие твердые и острые предметы, могут нанести значительный ущерб, и их нельзя помещать в машину.
- ☑ После установки прибора убедитесь, что он не давит и не стоит на кабеле электропитания или вентиляционном шланге.
- ☑ Не следует сушить в сушильной машине такие предметы, как вспененная резина (латексная пена), шапочки для душа, непромокаемые текстильные изделия, изделия на резиновой основе, а также одежду или подушки с прокладками из вспененной резины.
- ☑ Всегда отключайте прибор от сети после использования, очистки и технического обслуживания.
- ☑ Не перегружайте прибор. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- ☑ Нельзя сушить одежду, с которой капает вода.
- ☑ Одежду, которая контактировала с летучими нефтепродуктами, нельзя сушить в машине.
- ☑ Если используются летучие чистящие жидкости, следует убедиться, что жидкость удалена с одежды перед помещением в машину.
- ☑ Никогда не используйте сушильную машину, если кабель питания, панель управления, рабочая поверхность или основание повреждены так, что доступ внутрь сушильной машины остается открытым.
- ☑ Сушильная машина не используется, если для очистки использовались промышленные химические вещества.
- ☑ Нельзя допускать, чтобы ворс скапливался вокруг сушильной машины.
- ☑ Не сушите нестиранные вещи в сушильной машине.
- ☑ Кондиционеры для белья или аналогичные продукты следует использовать в соответствии с инструкциями к кондиционерам для белья.
- ☑ Заключительная часть цикла сушильной машины происходит без нагрева (цикл охлаждения), чтобы гарантировать, что предметы остаются при температуре, которая гарантирует, что предметы не будут повреждены.
- ☑ Ворсовый фильтр необходимо часто чистить.
- ☑ Должна быть обеспечена соответствующая вентиляция, чтобы избежать обратного потока газов в помещение от приборов, работающих на других видах топлива, включая открытый огонь.
- ☑ Вытащите из карманов все воспламеняющиеся предметы, такие как, зажигалки и спички.
- ☑ Содержит фторсодержащие парниковые газы, подпадающие под действие Киотского протокола.
- ☑ Не нарушайте герметичность системы.

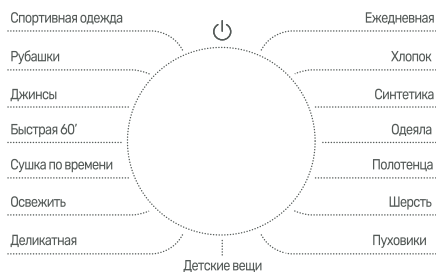
- ✓ Не выпускайте газы в атмосферу.
- ✓ Хладагент (тип): R-134a (GWP = 1430)
- ✓ Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.
- ✓ Запрещается устанавливать прибор за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью с петлями на стороне, противоположной петле сушильной машины, таким образом, чтобы было ограничено полное открытие дверцы сушильной машины.
- ✓ Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

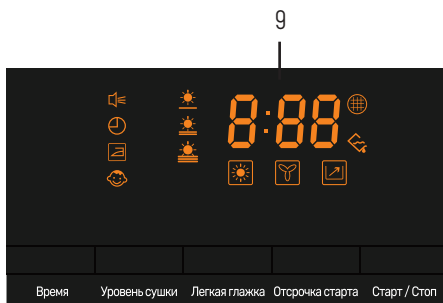
1. Панель управления
2. Резервуар для воды
3. Ворсовый фильтр
4. Дверца
5. Крышка конденсатора
6. Регулируемые ножки



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1



2

3

4

5

6

7

8

1. Ручка выбора программ
2. Время
3. Блокировка от детей
4. Уровень сушки
5. Легкая глажка
6. Звуковой сигнал
7. Отсрочка старта
8. Старт/Стоп
9. Световые индикаторы: дренажный резервуар, ворсовый фильтр

Первый запуск

- ☑ Убедитесь, что электрические соединения соответствуют инструкциям по установке.
- ☑ Удалите пенопластовый блок и все материалы из барабана.
- ☑ Перед первым использованием сушильной машины рекомендуется положить внутрь несколько влажных салфеток и просушить в течение 30 минут. Внутри новой сушильной машины может быть пыль.

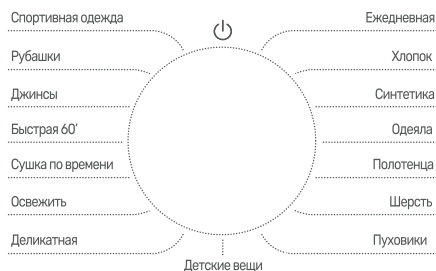
Ежедневное использование

Подключение прибора

- ☑ Откройте дверь;
 - ☑ Поместите белье в барабан по одному предмету за раз, вытряхивая его как можно сильнее;
 - ☑ Закройте дверь.
- Проверьте, чтобы белье не застряло между дверцей и фильтром.

Выбор подходящей программы

- ☑ Поверните селектор программ на нужную программу. Загорятся соответствующие индикаторы функций. Программа выключится, если вы не нажимали ни одну кнопку в течение 10 минут.



⚠ ВНИМАНИЕ:

Например, плотная одежда (джинсы, большое полотенце).

Из-за характеристик материала некоторые места трудно высушить.

Если вы обнаружили, что они не полностью высохли по окончании программы, тогда рекомендуется использовать программу «Сушка по времени» для повторной сушки.

Автоматически контролируемая сушка

Вы можете выбрать программу для разных материалов. Устройство имеет функцию датчика влажности для автоматической регулировки времени сушки. Эта система автоматического управления подходит для большинства программ, кроме «Деликатная», «Освежить» и «Сушка по времени».

Сушка с контролируемым временем

☑ Вы можете выбрать время сушки в соответствии с реальной ситуацией, вы можете увеличить его до желаемого времени, нажав кнопку «Время».

Чтобы отменить запущенную программу, поверните селектор выбора программ в положение «Выкл. ».

По окончании сушки поверните селектор в положение «Выкл. », чтобы выключить машину перед извлечением белья.

Кнопки параметров программы

☑ В зависимости от программы можно комбинировать различные функции.

Их необходимо выбрать после выбора нужной программы и перед нажатием кнопки «Старт/Стоп». При нажатии этих кнопок загораются соответствующие индикаторы. При повторном нажатии индикаторы гаснут.

“WIFI” функция (опционально)

Нажмите “уровень сушки” и “легкая глажка” кнопки одновременно, пока не раздастся звуковой сигнал, затем появится иконка “”.

Следуйте указаниям APP до тех пор, пока иконка горит “” значит WIFI работает.

Функция «Без звука»

Звуковой сигнал можно включить или выключить во время обычного использования. Нажмите кнопку «Без звука», чтобы выключить звук, световой индикатор погаснет. Нажмите еще раз, чтобы включить звук, появится световой индикатор.



Режим «Без звука»: одновременно удерживайте “легкая глажка” и «отсрочка старта» 3 секунды.

Выбор уровня сушки

Перед запуском машины вы можете выбрать уровень сушки. Уровень сушки делится на три класса. { ☀ Очень сухое ☼ В шкаф ☀ Под утюг }

Подходит только для пяти программ: Ежедневная, Хлопок, Синтетика, Одеяла, Полотенца.

Выбор легкой глажки

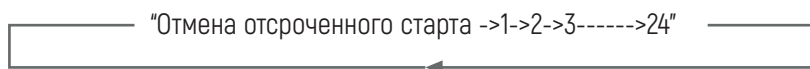
Легкая глажка – это настройка по умолчанию в конце каждой программы. Можно выбрать более длительный режим легкой глажки, пока программа находится в режиме ожидания или на паузе.

Выбор отсрочки старта

Эта кнопка позволяет отложить запуск программы максимум на 24 часа.

Эта опция должна быть выбрана после выбора программы и перед нажатием кнопки «Старт/Стоп» для запуска программы.

При каждом нажатии кнопки время увеличивается на 1 час.



Его можно выбрать в обоих случаях до и после выбора дополнительной программы (звуковой сигнал, легкая глажка).

Обратный отсчет начинается после того, как вы нажмете кнопку «Старт/Стоп» и загорится соответствующий индикатор.

На дисплее отображается оставшееся время. Оставшееся время отображается час за часом.

Дисплей

На дисплее отображается следующая информация:

После выбора программы на дисплее отображается ее продолжительность (в часах и минутах).

Рассчитывается автоматически исходя из максимальной загрузки, принятой для каждого типа ткани, и требуемой степени сушки.

При запуске программы оставшееся время отображается каждую минуту

☒ Отсрочка старта

Если вы выбрали отсрочку старта с помощью соответствующей кнопки, дисплей показывает время.

Обратный отсчет отображается каждый час, как только вы нажмете кнопку «Старт/Стоп».

Если вы хотите проверить выбранную программу, снова нажмите кнопку «Отсрочка старта».

Он показывает продолжительность ранее выбранной программы.

Неправильный выбор функции

Если вы выберете опцию, несовместимую с выбранной вами программой, на дисплее появится ErS (ошибка).

Выбор Старт/Стоп

Нажмите эту кнопку, чтобы запустить сушильную машину после выбора программы и опций. Если дверца прибора открыта во время выполнения программы, эту кнопку необходимо снова нажать после закрытия дверцы, чтобы перезапустить программу с того места, на котором она была прервана. В этом случае индикатор кнопки «Старт/Стоп» мигает, чтобы напомнить вам, что кнопку «Старт» необходимо нажать еще раз.

Световые индикаторы

☑ Эти индикаторы указывают на следующие функции:

Индикатор сушки ☀

Этот индикатор указывает на то, что прибор находится в фазе сушки.

Индикатор охлаждения ❄

Этот индикатор указывает на то, что прибор находится в фазе охлаждения. В конце сушки есть двухминутная фаза охлаждения белья.

Индикатор окончания программы 📺

Этот индикатор загорается в конце фазы охлаждения.

Индикатор легкой глажки 📺

Этот индикатор горит, когда выбрана программа легкая глажка.

Индикатор фильтра 🌀

Он загорается при каждом цикле, чтобы напомнить вам, что фильтр необходимо очистить в конце программы.

Индикатор блокировки от детей 🙋

Этот индикатор указывает на то, что прибор заблокирован.

Звуковой сигнал 🔊

Этот индикатор горит, когда включен звуковой сигнал.

Индикатор отсроченного старта ⌚

Этот индикатор горит, когда выбрана программа отсроченного старта.

Индикатор типа сушки ☀ ☀ ☀

Эти индикаторы будут гореть, когда выбрана функция «уровень сушки». При выборе различной интенсивности сушки загорается соответствующий индикатор.

Индикатор наполненности резервуара для воды 💧

Он загорается после каждой программы, а также при заполнении резервуара для воды и напоминает вам слить воду из резервуара для воды.

ПРИМЕЧАНИЕ! Сливайте воду из резервуара для воды после каждой программы, чтобы избежать срабатывания тревоги при следующем использовании.

По окончании заданной программы

Все программы сушки заканчиваются 10-минутной фазой охлаждения. Если белье не вынимается в конце цикла, сушильная машина выполняет программу легкой глажки (по умолчанию: 30 минут, максимум: 120 минут).

Если вы не вынете белье, сушильная машина автоматически остановится в конце глажки. На дисплее отображается «Конец», и звуковой сигнал звучит в течение 15 секунд.

Чтобы закончить, поверните селектор программ в положение «Выкл. ».

Функция блокировки от детей

Когда машина включена, одновременно нажмите кнопку «Время» и «Уровень сушки» на несколько секунд, система заблокирует все кнопки. Тогда все кнопки отключены, кроме «Выкл. ». Если вы хотите, чтобы прибор вернулся в рабочее состояние, снова нажмите кнопку «Время» и «Уровень сушки» на несколько секунд.

Функция будет разблокирована в следующих случаях:

- ☒ Открытия дверцы во время работы
- ☒ Вытаскивания фильтра во время работы
- ☒ Резервуар для воды полный

Вы можете снова установить функцию «Блокировка от детей» при перезапуске машины.

После каждого использования

ВАЖНО!

Если программу сушки необходимо остановить до ее завершения, мы рекомендуем вам повернуть селектор программ в положение «Освежить» и дожидаться окончания фазы охлаждения, прежде чем вынимать белье.

Это предотвратит накопление тепла внутри прибора.

Для этого сначала поверните ручку в положение «Выкл. », а затем в «Освежить» и нажмите кнопку «Старт».

Изменение программы

Чтобы изменить запущенную программу, сначала отмените ее, повернув селектор программ в положение «Выкл. ».

Выберите новую программу и нажмите кнопку «Старт».

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Каждый «-» означает неактивное состояние;

- режим ожидания, через 10 минут без каких-либо действий переход в режим ожидания.

- дисплей показывает «Конец», через 10 минут без каких-либо действий переходит в режим ожидания.

СОВЕТЫ ПО СУШКЕ

Перед загрузкой белья

Никогда не сушите в сушильной машине следующее: деликатные вещи, такие как сетчатые шторы, шерсть, шелк, ткани с металлической отделкой, нейлоновые колготки, громоздкие материалы, такие как пуховые куртки, одеяла, пуховые одеяла, спальные мешки, перьевые одеяла и любые предметы, содержащие вспененную резину (латексная пена) или аналогичные материалы.

Всегда следуйте инструкциям на этикетках одежды:

- | | |
|---|---|
|  можно сушить в стиральной машине |  деликатная сушка (низкая температура) |
|  нормальная сушка (высокая температура) |  не сушите в стиральной машине |

- ☑ Закрывайте наволочки и чехлы застежками, чтобы мелкие вещи из белья не запутались в них. Застегните кнопки, молнии, крючки, ремни и ленты. Сортируйте белье по типу и требуемой степени сушки.
- ☑ Не пересушивайте белье, это предотвратит сминание и сэкономит электроэнергию.
- ☑ Избегайте сушки темной одежды со светлыми ворсистыми вещами, такими как полотенца, так как они могут притягивать пух.
- ☑ Перед сушкой белье необходимо тщательно отжать.
- ☑ Вязаные изделия (нижнее трикотажное белье) могут немного давать усадку во время сушки. Пожалуйста, не пересушивайте вещи этого типа. При выборе размера новых покупок желательно учитывать усадку.
- ☑ Чтобы избежать статического заряда после завершения сушки, используйте либо кондиционер для белья при стирке белья, либо кондиционер для ткани, специально предназначенный для сушильных машин.
- ☑ Выньте белье, когда сушильная машина завершит сушку.
- ☑ Если после сушки отдельные предметы остаются влажными, установите короткое время сушки, но не менее 30 минут. Это особенно необходимо для многослойных вещей (например, воротников, карманов и т. д.)

Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколки для волос, скрепок, булавки).

- ☑ Застегните наволочки, закройте застежки-молнии, крючки и кнопки. Свяжите пояса или длинные ленты.
- ☑ Чтобы белье не запуталось:

- ☑ Застегните молнии, застегните пододеяльники и свяжите галстуки или ленты.
- ☑ Выверните вещи из двухслойных тканей наизнанку (например, анораки с хлопчатобумажной подкладкой, хлопковый слой должен быть крайним). Так ткань будет лучше сохнуть.
- ☑ Выньте из карманов воспламеняющиеся предметы, такие как зажигалки и спички.

Максимальная загрузка

Рекомендуемые загрузки указаны в таблицах программ:

Общие правила:

- ☑ **Хлопок, лен:** барабан полный, но не слишком плотная загрузка;
- ☑ **Синтетика:** барабан должен быть заполнен не более чем наполовину;
- ☑ **Деликатные ткани и шерсть:** барабан не должен быть заполнен более чем на четверть.

Пожалуйста, обратите внимание: старайтесь делать максимальную загрузку машины, так как небольшие загрузки неэкономичны. Для одежды, которая легко мнется, немного уменьшите количество белья.

Внимание: Прибор не должен получать питание через внешнее коммутационное устройство или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается коммунальной службой. Программы сушки

Программа	Максимальная загрузка	Описание программы
ежедневная	8 кг	Смесь материалов обычной одежды. Можно выбрать различный уровень сушки.
хлопок 	8 кг	Хлопковая одежда. Можно выбрать различный уровень сушки.
синтетика 	4 кг	Изделия из синтетики. Можно выбрать различный уровень сушки.
одеяла	2 кг	Для сушки больших вещей (простыня, пододеяльник). Можно выбрать различный уровень сушки.
полотенца	4 кг	Полотенца Можно выбрать различный уровень сушки.
шерсть 	1 кг	Вязаный свитер и тд.
верхняя одежда	3.5 кг	Пуховики
детские вещи	3 кг	Детская одежда

деликатная	—	Используется для сушки деликатных материалов, таких как шелк и т. д. Сушка зависит от установленного времени, независимо от уровня сушки.
Освежить	—	Вещи дезодорирующие и свежие, а интенсивность сушки слабая. Сушка зависит от установленного времени, независимо от уровня сушки.
сушка по времени	—	При сушке толстого или многослойного текстиля машина сушит в зависимости от установленного времени, независимо от уровня сушки, например, махровые полотенца. Для сушки отдельных предметов белья или небольших объемов.
Быстрая	2 кг	
джинсы	4 кг	
рубашки	2 кг	
спортивные вещи	2 кг	

Пожалуйста, обратите внимание: для сушки халатов и полотенец максимальная нагрузка не превышает 6 кг.

Следующие значения веса являются ориентировочными:

Халат	1600 гр	ночная рубашка	265 гр
Платки	130 гр		
Стеганное покрывало	930 гр	рубашка	
простыня	665 гр	мужская рубашка	265 гр
наволочка	266 гр	мужская пижама	130 гр
скатерть	330 гр	блузка	665 гр
махровое полотенце	265 гр		
кухонное полотенце	130 гр		

ЧИСТКА И УХОД

- ☑ Вы должны **ОТСОЕДИНИТЬ** прибор от электросети перед выполнением любых работ по очистке или техническому обслуживанию.
- ☑ Не очищайте сушилку, распыляя воду непосредственно на сушку. Не очищайте сушку бензолом, растворителем, спиртом или ацетоном. В противном случае это может привести к обесцвечиванию, деформации, повреждению, поражению электрическим током или возгоранию.
- ☑ При очистке изделия обязательно отсоединяйте шнур питания.
- ☑ Во время цикла сушки на панели управления или дверце может скапливаться влага.

Панель управления

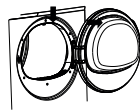
- ☑ Чистить мягкой влажной тканью. Не используйте абразивные вещества.
 - ☑ Не распыляйте чистящие средства непосредственно на панель.
- Отделка панели управления может быть загрязнена некоторыми средствами для предварительной обработки белья и пятновыводителями.
- Наносите такие продукты вдали от сушилки и немедленно вытирайте любые пролитые или избыточные брызги.

Нержавеющий стальной барабан

- ☑ Для чистки барабана из нержавеющей стали используйте влажную ткань с мягким неабразивным средством для чистки поверхностей из нержавеющей стали.
- ☑ Удалите остатки чистящего средства и вытрите насухо чистой тканью.

Чистка двери

Периодически очищайте внутреннюю часть дверцы от ворсинок. Тщательная очистка обеспечивает эффективную сушку.

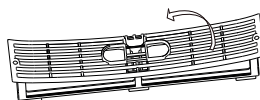
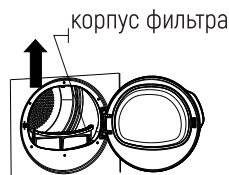


Внешний вид сушильной машины

- ☑ Сушка имеет глянцевую поверхность. Протрите мягкой влажной тканью. Не используйте абразивные вещества. Защищайте поверхность от острых предметов, так как они могут поцарапать или повредить покрытие.
- ☑ Не ставьте на сушильную машину тяжелые или острые предметы, а также коробку с моющим средством. Храните их на подставке или в отдельном ящике для хранения.

Чистка фильтра

- ☑ Извлеките ворсовый фильтр, подняв его, и откройте.
- ☑ Очистите ворс, волокна и волокна хлопка вручную или мягкой тканью.
- ☑ Закройте ворсовый фильтр и поместите его обратно в корпус.
- ☑ На порах фильтра может образоваться слой, который может вызвать засорение фильтра после использования сушики в течение некоторого времени. Промойте ворсовый фильтр теплой водой, чтобы удалить слой, который скапливается на поверхности ворсового фильтра. Полностью высушите фильтр для ворса перед его повторной установкой. Фильтр для ворса необходимо часто чистить.

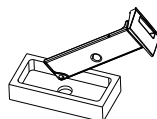


⚠ ВНИМАНИЕ Всегда очищайте ворсовый фильтр и внутренние поверхности дверцы после каждого процесса сушки.

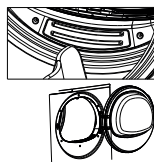
Опустошение резервуара для воды

- ☑ Контейнер для воды собирает всю воду из конденсатора. Контейнер для воды необходимо сливать после каждого цикла сушки. Если емкость для воды заполнена, активная программа автоматически прерывается. 🔌 загорится и прозвучит сигнал. Для продолжения программы необходимо сначала слить воду

Резервуар



1. Вытяните емкость для воды
2. Вылейте воду
3. Верните резервуар
4. Нажмите Старт/Стоп



Датчик влажности

- ☑ В процессе работы – это устройство используется для определения влажности одежды, а значит, его необходимо чистить. Очистите датчик в барабане (см. рисунок).

Чистка отсека фильтра

Ворс и волокна, которые не схватываются фильтром для ворса, застревают в отсеке для фильтра.

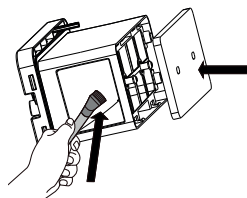
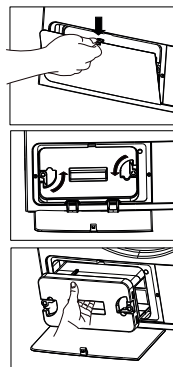
Очищайте ящик фильтра после каждого процесса сушки. В отсеке для фильтров находится двухуровневый фильтр.

Первый уровень – это губка фильтра, а второй уровень – фильтровальная ткань.

- ☑ Нажмите кнопку, чтобы открыть крышку.
- ☑ Отодвиньте фиксатор.
- ☑ Выдвиньте ящик фильтра.
- ☑ Удалите ворс, волокна и хлопковые ворсинки на фильтровальной ткани вручную или с помощью мягкой ткани.

Если вы заметили слой, который может привести к засорению фильтрующей ткани, уберите его, промыв в теплой воде. Дайте фильтровальной ткани полностью высохнуть перед тем, как установить ящик фильтра обратно.

Вымойте губку отсека фильтра вручную, чтобы удалить волокна и ворсинки с поверхности. После мытья губки сожмите ее рукой и удалите лишнюю воду. Хорошо высушите губку перед обратной установкой.



Чистка испарителя

Удалите ворс, скопившийся на ребрах испарителя, расположенных за выдвижным ящиком фильтра, с помощью пылесоса или мягкой щетки. Вы также можете чистить вручную, но обязательно наденьте защитные перчатки.

Рекомендуется чистить его не реже двух раз в месяц.

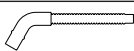
⚠ ВНИМАНИЕ! Никогда не пытайтесь чистить голыми руками. Ребра испарителя могут повредить вашу руку!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель сушки	MDM 630 Blanc
Вместимость сушки (кг)	8. 0
Переменный ток (В/Гц)	220-240/50
Номинальная мощность (Вт)	650
Вес (кг ±10%)	47
Мощность [в режиме ожидания] (Вт)	0. 48
Мощность [в выключенном состоянии] (Вт)	0. 48
Энергопотребление при полной загрузке (кВтч)	1. 91
Время программы при полной загрузке (мин)	222
Энергосберегающая программа	Хлопок
Размеры (Ш*Г*В) (мм)	595X630X850
Диапазон температуры (°C)	5 ~ 35

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

- ☑ По некоторым местным правилам требуется отдельное заземление. В этом случае вам необходимо купить заземляющий провод, зажимы и винты.
- ☑ Опасно изменять технические характеристики или пытаться каким-либо образом модифицировать этот продукт.
- ☑ Необходимо следить за тем, чтобы прибор не стоял на кабеле электропитания.
- ☑ Любые электрические работы, необходимые для установки этого прибора, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным лицом.

Деталь	Название	Количество
	Сливная труба	1
	инструкция	1

⚠ **ВАЖНО:** Прибор не подлежит встраиванию.

Распаковка: Все упаковочные материалы должны быть удалены перед использованием прибора.

Проверьте детали:

Откройте сумку с деталями и проверьте принадлежности.

Если прибор перемещается, его следует транспортировать в вертикальном положении.

Если что-то не работает

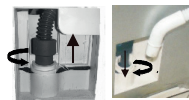
Неисправность	Вероятная причина	Решение
Сушилка не работает	☒ Вилка не вставлена в розетку ☒ Дверца открыта ☒ Нажали ли вы кнопку ►	☒ Включите в основную розетку ☒ Закройте дверцу ☒ Нажмите не кнопку ►
Результат сушки неудовлетворителен	☒ Выбрана неправильная программа. ☒ Фильтр забит ☒ Неправильный объем белья ☒ Осадок на датчике влажности	☒ При следующей сушке выберите другую программу (см. раздел «Программа сушки») ☒ Очистите ворсовый фильтр ☒ Соблюдайте рекомендуемые объемы загрузки
Не работает подсветка барабана (опция)	☒ Лампа потухла	☒ Замените лампу
Цикл сушки завершается вскоре после запуска программы. Загорелась лампочка "END".	☒ Недостаточно загруженного белья или загруженное белье слишком сухое для выбранной программы	☒ Выберите другой уровень сушки
Цикл сушки длится необычно долго	☒ Объем загрузки слишком велик	☒ Уменьшите объем загрузки

Если вы не можете определить или решить проблему, обратитесь в наш сервисный центр. Прежде чем звонить по телефону, запишите модель, серийный номер и дату покупки вашей машины: эта информация потребуется в сервисном центре.

Примечание по заземлению

Этот прибор должен быть заземлен. В случае отказа или повреждения заземление может обеспечить минимальное сопротивление, чтобы снизить вероятность поражения электрическим током. Шнур питания имеет заземляющий провод с устройством и шнур питания с вилкой. Вилка должна быть вставлена в правильно установленную

и заземленную розетку (в соответствии со всеми местными правилами и стандартами).



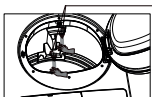
Слив воды

Нет необходимости сливать конденсат в резервуар, его можно слить напрямую. Замените дренажную трубу.

Вытащите водопроводную трубу по направлению стрелки, затем установите водосточную трубу.

Например, штабелеры можно использовать, если это сложно сделать.

две упаковки из пенопласта

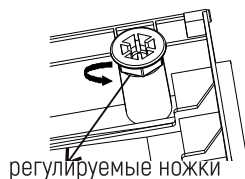


Удаление пенопластовой упаковки для обеспечения безопасности при транспортировке

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед использованием машины необходимо удалить упаковочный пенопласт из барабана:

1. Откройте загрузочную дверцу.
2. Снимите клейкие ленты внутри машины с верхней части барабана.
3. Снимите упаковочный пенопласт с машины.



Проверьте с помощью угла

При нажатии на край машина не должна трястись вверх и вниз (проверьте два направления). Если при нажатии на верхнюю крышку (на угол) сушка трясется, необходимо заново отрегулировать регулируемые ножки. Не кладите стопки одеял на пол, так как это может привести к выделению тепла и повлиять на работу машины.

⚠ ВАЖНО

Температура горячего воздуха, выходящего из сушильной машины, может достигать 60°C. Поэтому прибор нельзя устанавливать на полы, неустойчивые к высоким температурам.

Подключение электричества

Любые электрические работы, необходимые для установки этого прибора, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным лицом.

⚠ ВНИМАНИЕ! Устройство должно быть заземлено.

⚠ Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения этой меры безопасности.

Перед включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора.

Если по какой-либо причине вилку необходимо заменить, действуйте, как описано ниже.

Провода в сетевом шнуре окрашены в соответствии со следующим кодом:

Желто-зеленый – Земля ⊕

Синий – Ноль

Коричневый – Фаза

 ВНИМАНИЕ!	☑ Отрезанная вилка, вставленная в розетку, представляет серьезную опасность (поражение электрическим током). ☑ Обеспечьте безопасную утилизацию отрезанной вилки. ☑ В случае постоянного подключения необходимо установить двух-полюсный выключатель. ☑ Выключатель ни в какой точке не должен обрывать желто-зеленый кабель заземления.
--	---

Упаковочные материалы

Упаковочные материалы с этим символом  подлежат переработки.

>PE<=полиэтилен

>PS<=полистирол

>PP<= полипропилен

Это означает, что они могут быть переработаны путем утилизации в соответствующих контейнерах для сбора отходов.

Старая машинка

Используйте авторизованные места утилизации для вашего старого прибора.

 Символ на изделии или его упаковке указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Вместо этого его следует отнести в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию этого продукта, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами этого продукта. Для получения более подробной информации об утилизации этого изделия обратитесь в местную администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

 Символ означает: осторожность, опасность возгорания. Пораженные маслом предметы могут самовозгораться, особенно при воздействии источников тепла, например, в сушильной машине. Предметы нагреваются, вызывая реакцию окисления. Окисление создает тепло. Если тепло не может выйти, предметы могут стать горячи-

ми и загореться. Складывание или хранение предметов, пораженных техническим маслом, может предотвратить утечку тепла и, таким образом, создать опасность возгорания. Если все равно необходимо поместить вещи в сушильную машину, содержащие растительное или моторное масло, или загрязненные средствами по уходу за волосами, их следует сначала постирать в горячей воде с добавлением моющего средства – это уменьшит, но не устраним опасность.

Советы по поддержке экологии

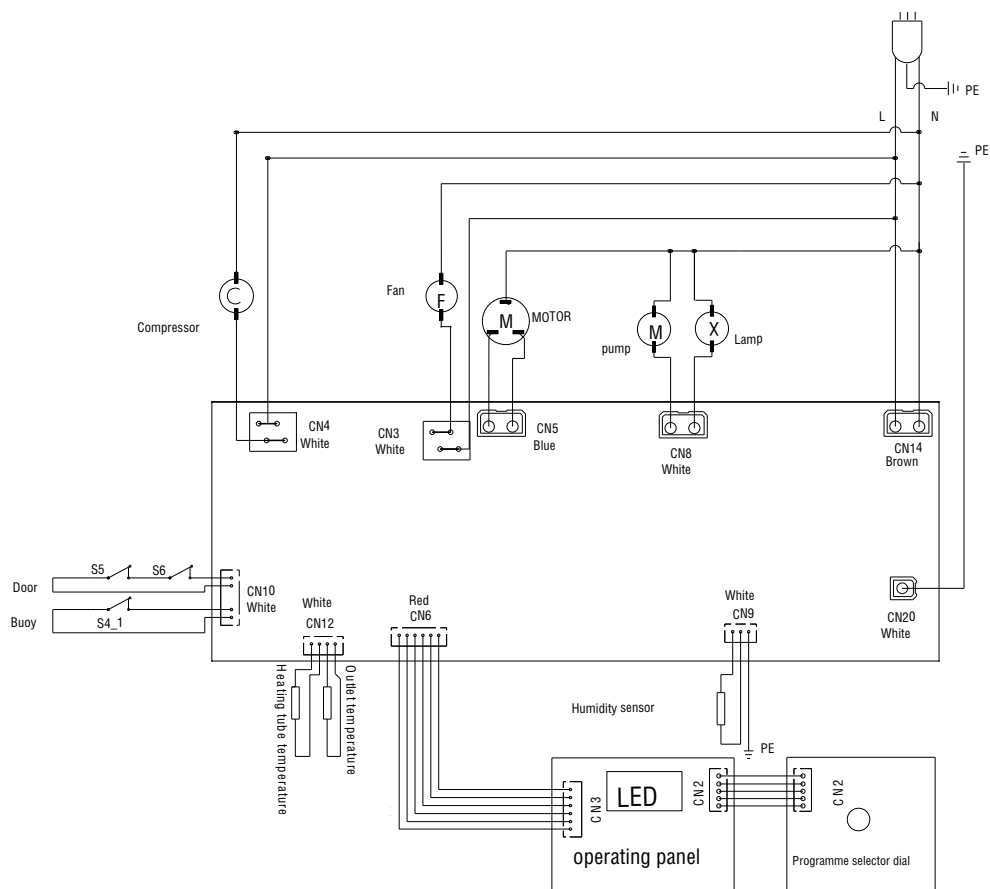
Чтобы сэкономить энергию помочь защитить окружающую среду, мы рекомендуем вам следовать этим советам:

- ☒ Старайтесь делать полную загрузку машины, так как малые загрузки неэкономичны.
- ☒ Не пересушивайте белье, это предотвратит сминание одежды и сэкономит электроэнергию.
- ☒ Выберите программу сушки в соответствии с типом белья и требуемой степенью сухости.
- ☒ Регулярно очищайте фильтры, чтобы избежать чрезмерного времени сушки и высокого потребления электроэнергии.
- ☒ Хорошо проветривайте помещение.
- ☒

Пояснения к маркировкам

В	Вольт	~	Переменный ток		
Вт	Ватт	Гц	Герц		
	Безопасность проверена		СЕ маркировка		Риск возгорания

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ/ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК

Прежде чем проводить замену компонентов/деталей, внимательно проверьте причину неисправности.

Код ошибки	Тип ошибки	Описание	Причина	Решение
dop	Дверь	Дверь открыта во время работы прибора	1. Дверь открыта	1. Закройте дверь
			2. Обрыв кабеля или выход из строя розетки	2. Проверьте кабель и розетку
			3. Дверной замок сломан	3. Замените дверной замок
			4. Плата управления сломана	4. Замените старую плату на новую
E1	NTC Датчик температуры на выходе	Замыкание или обрыв датчика температуры	1. Обрыв кабеля или выход из строя розетки	1. Проверьте кабель и розетку
			2. Плата управления сломана	2. Замените старую плату на новую
			3. Сломан датчик температуры	3. Замените датчик на новый
E2	Компрессор		1. Обрыв кабеля или выход из строя розетки	1. Проверьте кабель и розетку
		Освежить» и «деликатная». При тестировании температура компрессора никогда не превышала 40 °C в течение всего процесса нагревания и сушки.	2. Плата управления сломана	2. Замените старую плату на новую
T3	Датчик температуры – компрессор	Замыкание или обрыв датчика температуры	1. Обрыв кабеля или выход из строя розетки	1. Проверьте кабель и розетку
			2. Плата управления сломана	2. Замените старую плату на новую
			3. Сломан датчик температуры	3. Замените датчик на новый
dop	Фильтр в сборе	Микропереключатель крышки фильтра не закрыт	1. Крышка фильтра не закрыта	1. Закройте крышку фильтра
			2. Обрыв кабеля или отсоединение разъемов	2. Проверьте соединения и кабели.
			3. Микропереключатель сломан	3. Замените его
			4. Плата управления сломана	4. Замените старую плату на новую

	Фильтр засорен	Советы по чистке сетки фильтра	В процессе сушки на сетке фильтра скапливается ворсинки от одежды.	Очистите сетку фильтра
			2. Плохой эффект сушки белья	
	Резервуар для воды полный	Советы по очистке резервуара для воды	1. Резервуар для воды полный	1. Слейте воду из резервуара
			2. Поплавковый выключатель или кабель насоса сломаны или разъемы сломаны.	2. Проверьте соединения и кабели насоса и поплавкового выключателя.
			3. Поплавковый выключатель поврежден	3. Замените поплавковый выключатель
			4. Насос поврежден	4. Замените насос
			5. Плата управления сломана	5. Замените старую плату на новую
E7	Ошибка поплавкового выключателя	Контакты поплавкового выключателя не замкнуты должным образом	1. Поплавковый выключатель или провода насоса неправильно вставлены или существует неисправность проводов.	1. Проверьте поплавковый выключатель или провода насоса.
			2. Неисправность поплавкового выключателя или насоса	2. Замените поплавковый выключатель или насос
			3. Плата управления сломана	3. Замените старую плату на новую

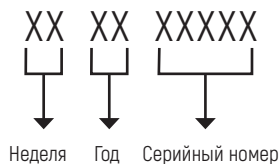
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 ВНИМАНИЕ!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%	

Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями Изделия не являются:

Стиральные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ



ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХт
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд» 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@monsherrus.ru

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если

удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : www.monsherrus.ru

Monsher

Monsher

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher. Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.



ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии Monsher:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте www.monsherrus.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Monsher

Monsher

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ P50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильдe) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

Monsher

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Monsher

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Monsher

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра. При подключении изделия через АСЦ, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

Monsher

#1

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher

#2

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher

#3

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher



Bedienungsanleitung



User manual



Руководство пользователя

Monsher